



**WORLD
ANTI-DOPING
AGENCY**

play true

**SVETOVNI PROTIDOPINŠKI KODEKS
MEDNARODNI
STANDARDI ZA**

**UPRAVLJANJE
Z REZULTATI**

2021



SVETOVNI PROTIDOPINŠKI KODEKS
MEDNARODNI
STANDARDI ZA
**UPRAVLJANJE
Z REZULTATI**
2021

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

796.011.5:178.8(094)

MEDNARODNI standardi za upravljanje z rezultati 2021 :
svetovni protidopinški kodeks / [prevod Amidas]. - Ljubljana :
Slovenska antidoping organizacija, 2020

ISBN 978-961-95153-3-4
COBISS.SI-ID 39601411

Mednarodni standardi za upravljanje z rezultati 2021

Mednarodni standardi za upravljanje z rezultati Svetovnega protidopinškega Kodeksa so obvezni *mednarodni standardi*, ki so se razvili kot del Svetovnega protidopinškega programa. Oblikovani so bili ob posvetovanju s *podpisnicami*, javnimi organi in drugimi ustreznimi deležniki.

Mednarodne standarde za upravljanje z rezultati je prvič sprejel in odobril izvršni odbor WADA 7. novembra 2019 na Svetovni konferenci o doping v športu v Katowicach ter bodo začeli veljati 1. januarja 2021.

Izdajatelj:
Svetovna protidopinška agencija
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120
Montreal, Quebec
Canada H4Z 1B7
www.wada-ama.org
Tel.: +1 514 904 9232
Faks: +1 514 904 8650
E-naslov: code@wada-ama.org

Slovenski prevod *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati* založila:

Slovenska antidoping organizacija, Ljubljana, Slovenija
Zanj: Janko Dvoršak, direktor
Uredniški odbor: Janko Dvoršak, Nika Brežnik, dr. Nina Makuc
Prevod: AMIDAS d.o.o., Ukmarjeva ulica 2, Ljubljana, Slovenija
Leto izida: 2020
Naklada: 100

Vsebina

PRVI DEL: UVOD, DOLOČBE KODEKSA, DOLOČBE MEDNARODNIH STANDARDOV IN DEFINICIJE	3
1.0 UVOD IN PODROČJE UPORABE.....	4
2.0 DOLOČBE KODEKSA.....	4
3.0 DEFINICIJE IN RAZLAGA.....	5
3.1 DEFINIRANI IZRAZI IZ KODEKSA 2021, KI SE UPORABLJAJO V MEDNARODNIH STANDARDIH ZA UPRAVLJANJE Z REZULTATI	5
3.2 DEFINIRANI IZRAZI IZ MEDNARODNIH STANDARDOV ZA TESTIRANJA IN PREISKAVE.....	16
3.3 DEFINIRANI IZRAZI IZ MEDNARODNIH STANDARDOV ZA LABORATORIJE:	17
3.4 DEFINIRAN IZRAZ IZ MEDNARODNIH STANDARDOV ZA TERAPEVTSKE IZJEME	19
3.5 DEFINIRAN IZRAZ IZ MEDNARODNIH STANDARDOV ZA ZAŠČITO ZASEBNOSTI IN OSEBNIH PODATKOV.....	19
3.6 DEFINIRANI IZRAZI, SPECIFIČNI ZA MEDNARODNE STANDARDE ZA UPRAVLJANJE Z REZULTATI .	19
3.7 RAZLAGA.....	21
DRUGI DEL: UPRAVLJANJE Z REZULTATI - SPLOŠNA NAČELA	22
4.0 SPLOŠNA NAČELA.....	23
4.1 ZAUPNOST UPRAVLJANJA Z REZULTATI	23
4.2 PRAVOČASNOST	23
TRETJI DEL: UPRAVLJANJE Z REZULTATI - POSTOPEK PRED RAZSODBO	24
5.0 PRVA FAZA UPRAVLJANJA Z REZULTATI	25
5.1 NASPROTNE ANALITIČNE UGOTOVITVE	25
5.2 NETIPIČNE UGOTOVITVE	33
5.3 ZADEVE, KI NE VKLJUČUJEJO NASPROTNE ANALITIČNE UGOTOVITVE ALI NETIPIČNE UGOTOVITVE	35
5.4 ODLOČITEV O USTAVITVI POSTOPKA	37
6.0 ZAČASNE IZKLJUČITVE.....	37
6.1 PODROČJE UPORABE	37
6.2 UVEDBA ZAČASNE IZKLJUČITVE	38
6.3 PROSTOVOLJNA ZAČASNA IZKLJUČITEV.....	41
6.4 OBVEŠČANJE	41
7.0 OBTOŽBA	42

ČETRTI DEL: UPRAVLJANJE Z REZULTATI - RAZSODBA.....	47
8.0 POSTOPEK OBRAVNAVE.....	48
9.0 ODLOČBE.....	52
9.1 VSEBINA	52
9.2 OBVEŠČANJE	54
10.0 PRITOŽBE	55
11.0 KRŠITEV PREPOVEDI UDELEŽBE MED OBDOBJEM IZLOČITVE.....	57
PRILOGA A – PREGLED MOREBITNEGA NEIZPOLNJEVANJA OBVEZNOSTI	58
A.1 ODGOVORNOST	59
A.2 ZAHTEVE.....	59
PRILOGA B – UPRAVLJANJE Z REZULTATI ZA KRŠITVE V ZVEZI Z LOKACIJO	61
B.1 DOLOČANJE DOMNEVNE KRŠITVE V ZVEZI Z LOKACIJO	62
B.2 ZAHTEVE ZA DOMNEVNO NEPOSREDOVANO PRIJAVO LOKACIJE ALI NEUSPEŠNO TESTIRANJE	63
B.3 UPRAVLJANJE Z REZULTATI ZA DOMNEVNO KRŠITEV V ZVEZI Z LOKACIJO.....	67
PRILOGA C – ZAHTEVE IN POSTOPKI V ZVEZI Z UPRAVLJANJEM Z REZULTATI ZA ŠPORTNIKOV BIOLOŠKI POTNI LIST.....	73
C.1 ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE	74
C.2 FAZA PRVEGA PREGLEDA.....	75
C.3 PREGLED, KI GA OPRAVIJO TRIJE (3) STROKOVNJAKI.....	84
C.4 KONFERENČNI KLIC, ZBIRANJE DOKUMENTACIJE PRI ŠPORTNIKOVEM BIOLOŠKEM POTNEM LISTU IN SKUPNO STROKOVNO POROČILO.....	86
C.5 IZDAJA NASPROTNE UGOTOVITVE V ZVEZI S POTNIM LISTOM...	87
C.6 PREGLED ŠPORTNIKOVE OBRAZLOŽITVE IN DISCIPLINSKI POSTOPKI	87
C.7 PONASTAVITEV POTNEGA LISTA	88



PRVI DEL

**UVOD, DOLOČBE
KODEKSA, DOLOČBE
MEDNARODNIH
STANDARDOV IN
DEFINICIJE**

1.0 UVOD IN PODROČJE UPORABE

Mednarodni standardi za upravljanje z rezultati so obvezni *mednarodni standardi*, ki so se razvili kot del Svetovnega protidopinškega programa.

Namen *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati* je določiti bistvene obveznosti *protidopinških organizacij* v zvezi z *upravljanjem z rezultati*. Ti *mednarodni standardi* poleg opisa nekaterih splošnih načel *upravljanja z rezultati* (del 4) določajo tudi bistvene obveznosti, ki veljajo za različne faze *upravljanja z rezultati* od prvega pregleda in obvestila o potencialnih kršitvah protidopinških pravil (del 5) ter *začasnih izključitev* (del 6), zatrjevanih kršitev protidopinških pravil in predlaganih *posledic* (del 7) in *postopka obravnave* (del 8) do izdaje in obvestila o odločitvi (del 9) in pritožbe (del 10).

Ne glede na zavezujočo naravo teh *mednarodnih standardov* in možnosti, da lahko odstopanja *protidopinških organizacij* povzročijo posledice v zvezi s skladnostjo na podlagi *Mednarodnih standardov za skladnost podpisnic s Kodeksom*, odstopanja od teh *mednarodnih standardov* ne razveljavijo analitičnih rezultatov ali drugih dokazov kršitve protidopinških pravil in ne morejo biti obramba v postopku pri kršitvi protidopinških pravil, razen kot je izrecno določeno v členu 3.2.3 *Kodeksa*.

Izrazi, uporabljeni v teh *mednarodnih standardih*, ki so definirani v *Kodeksu*, so v poševnem tisku. Izrazi, ki so definirani v teh ali drugih *mednarodnih standardih*, so podčrtani.

2.0 DOLOČBE KODEKSA

Naslednji členi *Kodeksa* 2021, se nanašajo neposredno na *Mednarodne standarde za upravljanje z rezultati*, a jih je možno izpeljati že na podlagi določb *Kodeksa*:

- člen 2 *Kodeksa*: Kršitve protidopinških pravil
- člen 3 *Kodeksa*: Dokazovanje dopinga
- člen 5 *Kodeksa*: *Testiranja* in preiskave
- člen 7 *Kodeksa*: *Upravljanje z rezultati*: odgovornost, prvi pregled, obvestilo in *začasne izključitve*

- člen 8 Kodeksa: *Upravljanje z rezultati*: pravica do poštene obravnave in obvestilo o odločbi po obravnavi
- člen 9 Kodeksa: Samodejna *diskvalifikacija* individualnih rezultatov
- člen 10 Kodeksa: Sankcije za posameznike
- člen 11 Kodeksa: *Posledice* za ekipe
- člen 13 Kodeksa: *Upravljanje z rezultati*: pritožbe
- člen 14 Kodeksa: Zaupnost in poročanje
- člen 15 Kodeksa: Izvajanje odločb
- člen 20 Kodeksa: Dodatne vloge in obveznosti *podpisnic* in *WADA*

3.0 DEFINICIJE IN RAZLAGA

3.1 Definirani izrazi iz Kodeksa 2021, ki se uporabljajo v Mednarodnih standardih za upravljanje z rezultati

ADAMS: Protidopinški administrativni sistem in sistem upravljanja je spletni program za vodenje zbirke podatkov na spletu, ki se uporablja za vnašanje, shranjevanje, izmenjavo in poročanje, oblikovan pa je tako, da pomaga deležnikom in *WADA* pri njihovem protidopinškem delovanju skladno z zakonodajo s področja varstva podatkov.

Administracija: Pridobivanje, dobavljanje, nadziranje, omogočanje ali drugačna udeležba pri *uporabi* ali *poskusu uporabe prepovedane snovi* ali *prepovedanega postopka* s strani druge osebe. Ta definicija ne vsebuje dobrovernih dejanj medicinskega osebja, ki vključujejo *prepovedano snov* ali *prepovedan postopek*, uporabljen zaradi resničnega in legalnega terapevtskega namena ali drugega upravičenega razloga, ter ne vsebuje dejanj v zvezi s *prepovedanimi snovmi*, ki niso prepovedane na *testiranjih izven tekmovanj*, razen če okoliščine kot celota kažejo, da *prepovedane snovi* niso namenjene za *uporabo*

v resnične in legalne terapevtske namene ali da so namenjene izboljšanju športnih rezultatov.

Nasprotna analitična ugotovitev: Poročilo WADA akreditiranega laboratorija ali drugega laboratorija, ki ga je odobrila WADA, ki v skladu z *Mednarodnimi standardi za laboratorije* v vzorcu odkrije prisotnost *prepovedane snovi*, njenih *presnovkov* ali *označevalcev* ali dokazuje *uporabe prepovedanega postopka*.

Nasprotna ugotovitev v zvezi s potnim listom: Poročilo, določeno kot *nasprotna ugotovitev v zvezi s potnim listom*, kot ga opisujejo veljavni *mednarodni standardi*.

Protidopinška organizacija: WADA ali *podpisnica*, ki je odgovorna za sprejetje pravil o sproženju, izvajanju ali uveljavljanju katerega koli dela postopka *kontrole dopinga*. To na primer vključuje tudi Mednarodni olimpijski komite, Mednarodni paralimpijski komite, druge *organizatorje velikih prireditvev*, ki izvajajo *testiranje* na svojih *prireditvah*, mednarodne zveze in *nacionalne protidopinške organizacije*.

Športnik: Vsaka oseba, ki tekmuje v športu na mednarodni ravni (kot jo opredeli posamezna mednarodna zveza) ali nacionalni ravni (kot jo opredeli posamezna *nacionalna protidopinška organizacija*). *Protidopinška organizacija* lahko po lastni presoji uveljavi protidopinška pravila tudi zoper *športnika*, ki ni *športnik mednarodnega* ali *nacionalnega razreda*, in tako tudi nanj razširi definicijo »športnika«. V zvezi s *športniki*, ki niso *športniki mednarodnega* ali *nacionalnega razreda*, lahko *protidopinška organizacija*: izvaja omejeno *testiranje* ali *testiranja* sploh ne izvaja; analizira *vzorke* na manj kot celoten nabor *prepovedanih snovi*; zahteva omejene podatke o lokaciji ali jih sploh ne zahteva; ne zahteva vnaprej najavljenih *TI*. Če kateri koli *športnik*, nad katerim se je *protidopinška organizacija* odločila izvajati svojo pristojnost za *testiranje* in ki tekmuje na ravni, nižji od mednarodne ali nacionalne, krši protidopinška pravila po členu 2.1, 2.3 ali 2.5, je treba uveljaviti *posledice*, določene v *Kodeksu*. Za namene členov 2.8 in 2.9 ter za namene obveščanja in *izobraževanja* na področju boja proti



dopingu je *športnik* vsaka oseba, ki sodeluje v športu pod okriljem katere koli *podpisnice*, vlade ali druge športne organizacije, ki sprejema *Kodeks*.

[Komentar k izrazu »športnik«: katerimi nobena mednarodna Posamezniki, ki sodelujejo v športu, lahko spadajo v eno od petih kategorij: 1) športnik mednarodnega razreda, 2) športnik nacionalnega razreda, 3) posamezniki, ki niso športniki mednarodnega ali nacionalnega razreda, vendar se je mednarodna zveza ali nacionalna protidopinška organizacija odločila, da bo nad njimi izvajala pristojnost, 4) rekreativni športnik in 5) posamezniki, nad katerimi nobena mednarodna zveza ali nacionalna protidopinška organizacija ni izvajala ali se ni odločila izvajati pristojnosti. Protidopinška pravila Kodeksa veljajo za vse športnike mednarodnega ali nacionalnega razreda, pri čemer se natančne opredelitve športa na mednarodni in nacionalni ravni določijo v protidopinških pravilih mednarodnih zvez oziroma nacionalnih protidopinških organizacij.]

Športnikov biološki potni list: Program in postopki zbiranja in primerjanja podatkov, kot jih opisujejo *Mednarodni standardi za testiranja* in preiskave ter *Mednarodni standardi* za laboratorije.

Poskus: Namerno ravnanje, ki pomeni bistven korak v toku ravnanj, namen katerih je, da se končajo s kršitvijo protidopinških pravil. Vendar če oseba odstopi od *poskusa*, preden jo odkrije tretja oseba, ki ni vključena v *poskus*, sam *poskus* kršitve še ne pomeni kršitve protidopinških pravil.

Netipična ugotovitev: Poročilo WADA akreditiranega laboratorija ali drugega laboratorija, ki ga je odobrila WADA, ki zahteva nadaljnjo preiskavo, kot to določajo *Mednarodni standardi* za laboratorije ali z njimi povezani strokovni dokumenti, pred presojo, ali gre za *nasprotno analitično ugotovitev*.

Netipična ugotovitev v zvezi s potnim listom: Poročilo, določeno kot *netipična ugotovitev v zvezi s potnim listom*, kot ga opisujejo veljavni *mednarodni standardi*.

CAS: Mednarodno arbitražno sodišče za šport.

Kodeks: Svetovni protidopinški kodeks.

Tekmovanje: Posamezna dirka, tekma, igra ali posamezno športno tekmovanje. Na primer košarkarska tekma, finale olimpijskega teka na 100 metrov v atletiki.

Pri dirkah, ki potekajo v več etapah, in drugih športnih tekmovanjih, na katerih se nagrade podeljujejo na dnevni ravni ali v vmesnem obdobju, se razlika med *tekmovanjem* in *prireditvijo* določi s pravilnikom ustrezne mednarodne zveze.

Posledice kršitev protidopinških pravil (»posledice«):

Kršitev protidopinških pravil, ki jo zagreši *športnik* ali druga *oseba*, se lahko konča na enega ali več od naslednjih načinov: (a) diskvalifikacija pomeni, da se *športnikovi* rezultati na določenem *tekmovanju* ali *prireditvi* razveljavijo, temu pa sledijo *posledice*, ki vključujejo odvzem vseh morebitnih medalj, točk in nagrad; (b) izločitev pomeni, da je *športniku* ali drugi *osebi* zaradi kršitve protidopinških pravil za določeno obdobje prepovedano sodelovati na katerem koli *tekmovanju* ali v drugi dejavnosti ali financiranju, kot to predpisuje člen 10.14; (c) začasna izključitev pomeni, da je *športniku* ali drugi *osebi* začasno prepovedano nastopati na *tekmovanjih* in v dejavnostih, dokler ne pride do dokončne odločitve po obravnavi, ki se izvede v skladu s členom 8; (d) finančne posledice pomenijo izrečeno finančno sankcijo zaradi kršitve protidopinških pravil ali zaradi povrnitve stroškov, povezanih s kršitvijo protidopinških pravil; (e) javno razkritje pomeni razširjanje ali razpošiljanje informacij splošni javnosti ali *osebam*, razen tistim, ki so upravičene do zgodnjega obvestila v skladu s členom 14. Ekipe v *ekipnih športih* so prav tako lahko podvržene *posledicam*, kot to določa člen 11.

Kontaminiran proizvod: Proizvod, ki vsebuje *prepovedano snov*, ki ni razkrita na etiketi proizvoda, prav tako pa ta informacija ni na voljo po razumnem iskanju po spletu.

Pooblaščen tretja oseba: Vsaka *oseba*, na katero *protidopinška organizacija* prenese katero koli področje *kontrole dopinga* ali programov protidopinškega *izobraževanja*, kar med drugim vključuje tretje osebe ali druge *protidopinške organizacije*, ki za *protidopinško organizacijo* izvajajo odvzem *vzorcev* ali druge storitve *kontrole dopinga* ali programe protidopinškega *izobraževanja*, ali posameznike, ki delujejo kot neodvisni



izvajalci, ki za *protidopinško organizacijo* izvajajo storitve *kontrole dopinga* (npr. *uradniki za kontrolo dopinga* ali *nadzorniki*, ki niso zaposleni). Ta definicija ne vključuje CAS.

Diskvalifikacija: Glej zgoraj: *Posledice kršitev protidopinških pravil*.

Kontrola dopinga: Vsi koraki ali postopki, ki vključujejo načrtovanje razporeditve testiranj do končnega stanja ob pritožbi in izvršitve *posledic*, vključno z vsemi vmesnimi koraki in postopki, kar med drugim vključuje *testiranje*, preiskave, podatke o lokaciji, *TI*, odvzem *vzorca* in ravnanje z njim, laboratorijsko analizo, *upravljanje z rezultati*, obravnave in pritožbe ter preiskave ali postopke v zvezi s kršitvami člena 10.14 (Status med obdobjem *izločitve* ali *začasne izključitve*).

Prireditve: Serija posameznih *tekmovanj*, ki jih skupaj vodi en predsedujoči organ (npr. olimpijske igre, svetovna prvenstva mednarodne zveze ali panameriške igre).

Finančne posledice: Glej zgoraj: *Posledice kršitev protidopinških pravil*.

Na tekmovanju: Obdobje, ki se začne ob 23.59 na dan pred *tekmovanjem*, na katerem bo *športnik* nastopil, in traja do konca tega *tekmovanja* in odvzema *vzorca*, povezanega s tem *tekmovanjem*. Vendar lahko WADA za določen šport odobri alternativno definicijo, če mednarodna zveza zagotovi tehtno obrazložitev, da je za njen šport potrebna drugačna definicija; po odobritvi s strani WADA vsi *organizatorji velikih prireditev* za ta določen šport upoštevajo alternativno definicijo.

[Komentar k izrazu »na tekmovanju«: Splošno sprejeta definicija za »na tekmovanju« zagotavlja večjo usklajenost med športniki v vseh športih, odpravlja ali zmanjšuje zmedo med športniki o ustreznem časovnem okviru testiranja na

tekmovanju, preprečuje nenamerne nasprotno analitične ugotovitve med tekmovanji na prireditvi in pomaga preprečiti, da bi se potencialni učinki na izboljšanje športnih rezultatov snovi, ki so prepovedane izven tekmovanja, prenesli v obdobje tekmovanja.]

Izločitev: Glej zgoraj: *Posledice kršitev protidopinških pravil.*

Institucionalna neodvisnost: Obravnavni senati na pritožbeni stopnji morajo biti popolnoma institucionalno neodvisni od *protidopinške organizacije*, pristojne za *upravljanje z rezultati*. Zato jih *protidopinška organizacija*, pristojna za *upravljanje z rezultati*, ne sme na noben način upravljati, prav tako pa ne smejo biti z njo povezani ali biti od nje odvisni.

Mednarodna prireditev: *Prireditev* ali *tekmovanje*, na kateri je predsedujoči organ Mednarodni olimpijski komite, Mednarodni paralimpijski komite, mednarodna zveza, *organizator velikih prireditev* ali druga mednarodna športna organizacija ali pa so imenovani tehnični funkcionarji za to *prireditev*.

Športnik mednarodnega razreda: *Športnik*, ki tekmuje v športu na mednarodni ravni, kot jo opredeljuje vsaka mednarodna zveza, v skladu z *Mednarodnimi standardi za testiranja* in preiskave.

[Komentar k izrazu »športnik mednarodnega razreda«: V skladu z Mednarodnimi standardi za testiranja in preiskave lahko mednarodna zveza po lastni izbiri določi kriterije, po katerih bo športnike uvrstila med športnike mednarodnega razreda, npr. po rangi, udeležbi na določenih mednarodnih prireditvah, tipu licence itd. Vendar

pa mora te kriterije objaviti v jasni in jedrnatih obliki, zato da lahko športniki hitro in z lahkoto ugotovijo, ali so uvrščeni med športnike mednarodnega razreda. Če kriteriji na primer vsebujejo sodelovanje na nekaterih mednarodnih prireditvah, mora mednarodna zveza objaviti njihov seznam.]

Mednarodni standardi: Standardi, ki jih je v podporo Kodeksu sprejela WADA. Skladnost z *mednarodnimi standardi* (v nasprotju z drugimi alternativnimi standardi, prakso ali postopki) zadostuje za ugotovitev, da so se postopki, ki jih vključujejo *mednarodni standardi*, primerno izvajali. *Mednarodni standardi* vključujejo vse *strokovne dokumente*, ki so izdani na podlagi *mednarodnih standardov*.

Organizatorji velikih prireditev: Celinska združenja *nacionalnih olimpijskih komitejev* ter druge mednarodne organizacije, ki združujejo več športov in ki skupaj



delujejo kot predsedujoči organ za celinsko, regionalno ali drugo *mednarodno prirediteljev*.

Označevalec: Spojina, skupina spojin ali bioloških spremenljivk, ki kaže *uporabo prepovedane snovi ali prepovedanega postopka*.

Mladoletnik: Fizična oseba, ki še ni dopolnila osemnajst let starosti.

Nacionalna protidopinška organizacija: Pravni subjekt, ki mu posamezna država določi prvenstveno pooblastilo in odgovornost za sprejemanje in izvajanje protidopinških pravil, usmerjanje odvzema vzorcev, *upravljanje z rezultati* ter izvajanje obravnav na nacionalni ravni. Če pristojna javna oblast ne imenuje *nacionalne protidopinške organizacije*, to nalogo opravlja *nacionalni olimpijski komite* ali njegov pooblaščenec.

Športnik nacionalnega razreda: Športnik, ki tekmuje v športu na nacionalni ravni, kot jo opredeljuje posamezna *nacionalna protidopinška organizacija*, v skladu z *Mednarodnimi standardi za testiranje in preiskave*.

Neodvisnost delovanja: To pomeni, da (1) člani odbora, uslužbenci, člani komisije, svetovalci in uradniki *protidopinške organizacije*, ki je pristojna za *upravljanje z rezultati*, ali njenih podružnic (npr. zveze članice ali konfederacije) ter katera koli oseba, ki je vključena v preiskavo in postopek pred razsodbo o zadevi, ne morejo biti imenovani za člane in/ali referente (če je tak referent vključen v postopek posvetovanja in/ali pripravo odločbe) obravnavnih senatov te *protidopinške organizacije*, ki je pristojna za *upravljanje z rezultati*, in da (2) so obravnavni senati sposobni izvesti obravnavo in postopek odločanja brez vmešavanja *protidopinške organizacije* ali katere koli tretje osebe. Cilj je zagotoviti, da člani obravnavnega senata ali posamezniki, ki so sicer vključeni v postopek odločanja obravnavnega senata, niso vključeni v preiskavo zadeve ali odločitev o nadaljevanju postopka v zvezi z zadevo.

Izven tekmovanj: Vsako obdobje, ki ni *na tekmovanju*.

Oseba: Fizična oseba, organizacija ali drug subjekt.

Posest: Prava, neposredna fizična *posest*, ali posredna *posest* (ki se ugotovi le, če ima oseba izključni nadzor ali namerava izvajati nadzor nad *prepovedano snovjo* ali *prepovedanim postopkom* ali nad prostori, kjer se nahajata *prepovedana snov* ali *prepovedan postopek*); če oseba nima izključnega nadzora nad *prepovedano snovjo*, *prepovedanim postopkom* ali nad prostori, kjer sta *prepovedana snov* ali *prepovedan postopek*, se posredna *posest* lahko ugotovi samo, če se dokaže, da je oseba vedela za prisotnost *prepovedane snovi* ali *prepovedanega postopka* ter nameravala nad njima izvajati nadzor. Če oseba še pred kakršnim koli obvestilom o kršitvi protidopinških pravil izvede konkretne ukrepe, s katerimi izkaže, da nima namena *posedovati prepovedane snovi* ali *postopka*, ter se odpove *posesti* tako, da jo izrecno prijavi *protidopinški organizaciji*, gola *posest* še ne pomeni kršitve protidopinških pravil. Ne glede na druga določila te definicije nakup *prepovedane snovi* ali *prepovedanega postopka* (vključno z nakupom prek elektronskih in drugih medijev) vedno pomeni *posest osebe*, ki nakup opravi.

[Komentar k izrazu »posest«: Po tej definiciji bi anabolični steroidi, ki bi jih našli v športnikovem avtomobilu, pomenili kršitev, razen če bi športnik dokazal, da nekdo drug tudi uporablja ta avto; v tem primeru mora protidopinška organizacija dokazati, da je športnik, čeprav ni imel izključnega nadzora nad avtomobilom, vedel za anabolične steroide in je imel namen nad njimi izvajati nadzor. Podobno mora v

primeru anaboličnih steroidov, najdenih v domači omarici z zdravili, ki jo skupno uporabljata športnik in njegov partner, protidopinška organizacija dokazati, da je športnik vedel, da so anabolični steroidi v omarici in da je imel namen nad njimi izvajati nadzor. Samo dejanje nakupa prepovedane snovi pa že pomeni posest, tudi ko proizvod na primer ne prispe, ga prejme nekdo drug ali je poslan na naslov tretje osebe.]

Lista prepovedanih snovi in prepovedanih postopkov:

Lista, na kateri so navedene *prepovedane snovi* in *prepovedani postopki*.

Prepovedan postopek: Kateri koli postopek, ki je kot tak opisan na *Listi prepovedanih snovi in postopkov*.

Prepovedana snov: Katera koli snov ali razred snovi, ki je kot tak opisan na *Listi prepovedanih snovi in postopkov*.



Narok v zvezi z začasno izključitvijo: Hitra, skrajšana obravnava za namene člena 7.4.3, do katere pride pred redno obravnavo po členu 8 in ki športniku zagotavlja obvestilo in možnost, da pove svojo plat zgodbe, bodisi v pisni ali ustni obliki.

[Komentar v zvezi z izrazom »narok v zvezi z začasno izključitvijo«: Narok v zvezi z začasno izključitvijo je le predhodni postopek, za katerega ni potrebno, da vsebuje celoten pregled vseh dejstev primera. Po naroku v zvezi z začasno izključitvijo je športnik še vedno upravičen do poznejše redne

obravnavе, namenjene meritornemu odločanju o primeru. Nasprotno pa je »hitra obravnava«, kot je ta izraz uporabljen v členu 7.4.3, redna obravnava, namenjena meritornemu odločanju o primeru, ki je izvedena v pospešenem časovnem okviru.]

Začasna izključitev: Glej zgoraj: *Posledice kršitev protidopinških pravil.*

Javno razkritje: Glej zgoraj: *Posledice kršitev protidopinških pravil.*

Registrirana skupina za testiranje: Skupina vrhunskih športnikov, ki jo na mednarodni ravni posebej ustanovijo mednarodne zveze, na nacionalni ravni pa *nacionalne protidopinške organizacije*; ti športniki so podvrženi usmerjenemu testiranju na tekmovanju in izven tekmovanj kot delu načrta razporeditve testiranj mednarodne zveze ali *nacionalne protidopinške organizacije* ter morajo zato posredovati podatke o lokaciji, kot to določajo člen 5.5 in *Mednarodni standardi za testiranja* in preiskave.

Upravljanje z rezultati: Postopek, ki zajema časovni okvir med obvestilom v skladu s členom 5 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati* ali v nekaterih primerih (npr. *netipična ugotovitev, športnikov biološki potni list, neposredovana prijava lokacije*) koraki pred obvestilom, ki so izrecno določeni v členu 5 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*, in obtožbo do končne rešitve zadeve, vključno s koncem postopka obravnave na prvi ali pritožbeni stopnji (če je bila pritožba vložena).

Vzorec: Vsak biološki material, odvzet za namene kontrole dopinga.

[Komentar k izrazu »vzorec«: Včasih so se pojavljale trditve, da odvzem krvnih vzorcev pomeni kršitev načel nekaterih verskih in kulturnih skupin. Ugotovljeno je bilo, da za take trditve ni nobene osnove.]

Podpisnice: Subjekti, ki sprejmejo Kodeks in se strinjajo, da ga bodo izvajali, kot to predpisuje člen 23.

Specificiran postopek: Glej člen 4.2.2.

Specificirana snov: Glej člen 4.2.2.

Snov, ki se zlorablja: Glej člen 4.2.3.

Znatna pomoč: Za namene člena 10.7.1 mora oseba, ki zagotavlja znatno pomoč: (1) v podpisani pisni izjavi ali posnetem pogovoru popolnoma razkriti vse informacije, ki jih ima v zvezi s kršitvami protidopinških pravil ali drugimi postopki, opisanimi v členu 10.7.1.1, ter (2) popolnoma sodelovati pri preiskovanju in razsojanju vsakega primera, ki se tiče teh informacij, vključno na primer s tem, da priča na obravnavi, če to od nje zahteva protidopinška organizacija ali obravnavni senat. Poleg tega morajo biti vse predložene informacije verodostojne in morajo predstavljati pomemben del vsakega sproženega primera ali postopka oziroma, če ni sprožen noben primer ali postopek, predstavljati zadovoljiv temelj, na podlagi katerega bi bil primer ali postopek lahko sprožen.

Nedovoljeno poseganje: Naklepno ravnanje, ki spodkopava postopek kontrole dopinga, vendar drugače ne bi bilo vključeno v definicijo prepovedanih postopkov. Nedovoljeno poseganje med drugim vključuje ponujanje ali sprejemanje podkupnine za izvajanje ali neizvajanje dejanja, preprečevanje odvzema vzorca, vplivanje na analizo vzorca ali njeno onemogočanje, ponarejanje dokumentov, predloženih protidopinški organizaciji ali odboru za TI ali obravnavnemu senatu, zagotavljanje krivega pričanja prič, kakršna koli druga goljufiva dejanja, storjena protidopinški organizaciji ali obravnavnemu



senatu z namenom vplivanja na *upravljanje z rezultati* ali uvedbo *posledic*, ter katero koli drugo podobno namerno vmešavanje ali *poskus* vmešavanja v katero koli področje *kontrole dopinga*.

[Komentar k izrazu »nedovoljno poseganje«: Ta člen na primer prepoveduje spreminjanje identifikacijskih števil na obrazcu za kontrolo dopinga med testiranjem, razbitje stekleničke B v času testiranja vzorca B, spreminjanje vzorca z dodajanjem kake druge snovi ali ustrahovanje ali poskus ustrahovanja potencialne priče oziroma priče, ki je v postopku kontrole dopinga pričala ali zagotovila informacije. Nedovoljno poseganje vključuje

kršitev, ki nastane med upravljanjem z rezultati in postopkom obravnave. Glej člen 10.9.3.3. Ukrepi, sprejeti kot del zakonite obrambe osebe v postopku pri kršitvi protidopinških pravil, se ne štejejo za nedovoljno poseganje. Žaljivo vedenje do uradnika za kontrolo dopinga ali druge osebe, vključene v kontrolo dopinga, ki ne pomeni nedovoljenega poseganja, se sankcionira po disciplinskih pravilih športnih organizacij.]

Ciljno testiranje: Izbor določenih športnikov na podlagi kriterijev, ki jih določajo *Mednarodni standardi za testiranja* in preiskave.

Strokovni dokument: Dokument, ki ga občasno sprejme in objavi WADA ter vsebuje obvezne tehnične zahteve v zvezi s posebnimi temami boja proti dopingju, kot določajo *mednarodni standardi*.

Testiranje: Del postopka *kontrole dopinga*, ki vsebuje tudi načrtovanje porazdelitve testiranja, odvzem vzorcev, ravnanje z vzorci in prevoz vzorcev do laboratorija.

Terapevtska izjema (TI): *Terapevtska izjema* športniku z bolezenskim stanjem omogoča uporabo *prepovedane snovi* ali *prepovedanega postopka*, vendar le, če so izpolnjeni pogoji iz člena 4.4 in *Mednarodnih standardov za terapevtske izjeme*.

Uporaba: *Uporaba*, nanos, zaužitje, vbrižganje ali uživanje *prepovedanih snovi* ali *prepovedanih postopkov* na kakršen koli način.

WADA: Svetovna protidopinška agencija.

3.2 Definirani izrazi iz Mednarodnih standardov za testiranja in preiskave

Uradnik za kontrolo dopinga (UKD): Uradnik, ki ga je organ, pristojen za odvzem vzorcev, usposobil in pooblastil za izvajanje pristojnosti, podeljenih UKD v *Mednarodnih standardih za testiranja* in preiskave.

Strokovnjak: Strokovnjak(-i) in/ali strokovni senat, ki ima(-jo) znanje na zadevnem področju in ga (jih) izbereta protidopinška organizacija in/ali enota za upravljanje športnikovega potnega lista ter je (so) odgovoren(-ni) za ocenjevanje potnega lista. Strokovnjak mora biti neodvisen od protidopinške organizacije.

Za hematološki modul morajo strokovni senat sestavljati vsaj trije (3) strokovnjaki z znanjem na enem ali več področjih klinične in laboratorijske hematologije, medicine športa ali fiziologije napora, ki se nanašajo na krvni doping. Za steroidni modul morajo strokovni senat sestavljati vsaj trije (3) posamezniki z znanjem iz področja laboratorijske analize steroidov, steroidnega dopinga in metabolizma in/ali klinične endokrinologije. Za oba modula morajo strokovni senat sestavljati strokovnjaki, ki imajo komplementarno znanje, ki zajema vsa ustrezna področja. Strokovni senat lahko vključuje skupino vsaj treh (3) imenovanih strokovnjakov in morebitne dodatne ad hoc strokovnjake, ki jih lahko zahteva kateri koli od imenovanih strokovnjakov ali enota za upravljanje športnikovega potnega lista protidopinške organizacije.

Organ, pristojen za odvzem vzorcev: Organizacija, ki je pristojna za odvzem vzorcev v skladu z zahtevami *Mednarodnih standardov za testiranja* in preiskave, bodisi (1) organ, pristojen za testiranje sam; bodisi (2) pooblaščen tretja oseba, ki ji je bila podeljena pristojnost za izvajanje *testiranja* ali je bila z njo sklenjena podizvajalska pogodba. Organ, pristojen za testiranje, na koncu, v skladu s *Kodeksom*, vedno ostaja odgovoren za skladnost z zahtevami *Mednarodnih standardov za testiranja* in preiskave v zvezi z odvzemom vzorcev.

Postopek odvzema vzorcev: Vsi zaporedni postopki, ki neposredno vključujejo športnika, od prvega kontakta do



trenutka, ko *športnik* zapusti postajo za kontrolo dopinga po oddaji *vzorca(-ev)*.

Organ, pristojen za testiranje: *Protidopinška organizacija*, ki odobri *testiranje športnikov*, za katere je pristojna. Za izvajanje *testiranja* lahko pooblasti *pooblaščen tretjo osebo* v skladu s pristojnostjo in pravili *protidopinške organizacije*. Takšno pooblastilo mora biti dokumentirano. *Protidopinška organizacija*, ki odobri *testiranje*, v skladu s *Kodeksom* ostane pristojna za testiranje in na koncu odgovorna za zagotavljanje, da *pooblaščen tretja oseba* izvaja *testiranje* v skladu z zahtevami *Mednarodnih standardov za testiranja* in preiskave.

Poročilo o neuspešnem poskusu testiranja: Izčrpano poročilo o neuspešnem poskusu odvzema *vzorca športniku* v *Registrirani skupini za testiranje* ali skupini za testiranje, v katerem so opredeljeni datum poskusa, lokacija, točen čas prihoda in odhoda na lokacijo oz. z nje, ukrepi na lokaciji, usmerjeni v to, da bi *športnika* našli (vključno s podrobnostmi o stikih s *tretjimi osebami*), in druge pomembne podrobnosti o poskusu.

Prijava lokacij: Informacija, ki jo posreduje *športnik* v *Registrirani skupini za testiranje* ali nekdo drug v njegovem imenu in ki opredeljuje *športnikovo* lokacijo v naslednjem četrletju v skladu s členom 4.8.

3.3 Definirani izrazi iz *Mednarodnih standardov za laboratorije:*

Prilagodljivi model: Matematični model, ustvarjen za identifikacijo nenavadnih dolgoročnih rezultatov *športnikov*. Model izračuna verjetnost longitudinalnega profila vrednosti *označevalcev* pri domnevanem normalnem fiziološkem stanju *športnika*.

Enota za upravljanje športnikovega potnega lista (APMU): Enota, ki jo sestavlja(-jo) *oseba* ali *osebe*, ki je (so) pooblaščen(-e) za pravočasno upravljanje *športnikovih bioloških potnih listov* v sistemu *ADAMS* v imenu *skrbnika potnih listov*.

Postopek potrditve: Postopek analitičnega testiranja, katerega namen je potrditi prisotnost in/ali, kadar je

primerno, potrditi koncentracijo/razmerje/rezultat in/ ali ugotoviti izvor (eksogeni ali endogeni) ene ali več določenih *prepovedanih snovi, presnovka(-ov) prepovedane snovi ali označevalca(-ev) uporabe prepovedane snovi* ali *prepovedanega postopka* v vzorcu.

Neodvisna priča: *Oseba, ki jo organ, pristojen za testiranje, laboratorij ali WADA povabi, da prisostvuje delom postopka analitičnega testiranja. Neodvisna priča je neodvisna od športnika in njegovega(-ih) zastopnika(-ov), laboratorija, organa, pristojnega za odvzem vzorcev, organa, pristojnega za testiranje/ organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, ali WADA (kot je primerno). Neodvisna priča lahko za svojo storitev prejme nadomestilo.*

Laboratorij(-i): (A) WADA akreditiran(-i) laboratorij(-i), ki uporablja(-jo) metode in postopke testiranja, da zagotovijo dokaze za odkrivanje in/ali identifikacijo *prepovedanih snovi* ali *prepovedanih postopkov* na *Listi prepovedanih snovi in postopkov* in, če je to primerno, za količinsko opredelitev *snovi, za katero je določen količinski prag, v vzorcih* urina ter za druge biološke matrikse v okviru dejavnosti kontrole dopinga.

Laboratorijska dokumentacija: Gradiva, ki jih sestavi laboratorij v podporo analitičnemu rezultatu, kot je na primer *nasprotna analitična ugotovitev*, na način, ki ga določa tehnični dokument WADA za laboratorijsko dokumentacijo.

Meja določljivosti (LOQ): Analitični parameter tehnične zmogljivosti testa. Najnižja koncentracija *analita* v vzorcu, ki jo je mogoče pri navedenih pogojih testiranja kvantitativno določiti s sprejemljivo natančnostjo in točnostjo (tj. s sprejemljivo *merilno negotovostjo*).

Snov, za katero je določen količinski prag: Eksogena ali endogena *prepovedana snov, presnovek* ali *označevalec prepovedane snovi, za katero(-ega) identifikacija in kvantitativna določitev* (npr. koncentracija, razmerje, zbir), ki je večja od vnaprej določene *mejne vrednosti*, ali, kadar je primerno, ugotovitev eksogenega izvora pomeni *nasprotno analitično ugotovitev. Snovi, za katere je določen*



količinski prag, so kot take določene v *strokovnem dokumentu* o mejnih vrednostih (TD DL).

3.4 Definiran izraz iz *Mednarodnih standardov za terapevtske izjeme*

Terapevtski: Ki se nanaša na zdravljenje zdravstvenih težav z zdravilnimi agensi ali postopki; ki zagotavljajo ali pomagajo pri ozdravljenju.

3.5 Definiran izraz iz *Mednarodnih standardov za zaščito zasebnosti in osebnih podatkov*

Osebnih podatki: Informacije, ki vključujejo, vendar niso omejene na občutljive osebne podatke, ki se nanašajo na določenega ali določljivega *udeleženca* ali na druge *osebe*, katerih podatki se obdelujejo izključno v okviru *protidopinških dejavnosti*, ki jih izvaja *protidopinška organizacija*.

[Komentar k osebnim podatkom: Razume se, da osebni podatki vključujejo, vendar niso omejeni na informacije, ki se nanašajo na športnikovo ime, datum rojstva, kontaktne podatke in članstvo v športnih organizacijah, informacije o lokaciji, morebitne priznane terapevtske izjeme, rezultate protidopinških testov ter upravljanje z rezultati (vključno z disciplinskimi obravnavami, pritožbami in sankcijami). Osebnih podatki

vključujejo tudi osebne podatke in kontaktne informacije v zvezi z drugimi osebami, kot so zdravstveni delavci in druge osebe, ki v okviru protidopinških dejavnosti delajo s športnikom, ga zdravstveno oskrbujejo ali mu pomagajo. Take informacije ostanejo osebni podatki in jih ti mednarodni standardi urejajo ves čas trajanja njihove obdelave, ne glede na to, ali je zadevni posameznik še vedno vključen v organiziran šport ali ne.]

3.6 Definirani izrazi, specifični za *Mednarodne standarde za upravljanje z rezultati*

Dokumentacija pri športnikovem biološkem potnem listu:

Gradivo, ki ga enota za upravljanje športnikovega potnega lista zbere v podporo *nasprotni analitični ugotovitvi*, kot so med drugim analitični podatki, komentarji strokovnega senata, dokazi o zavajajočih dejavnostih in druge ustrezne spremljajoče informacije.

Strokovni senat: Strokovnjaki, ki imajo znanje na zadevnem področju in jih izbereta *protidopinška organizacija* in/ali enota za upravljanje športnikovega

potnega lista ter so odgovorni za ocenjevanje potnega lista. Za hematološki modul morajo strokovnjaki imeti znanje na enem ali več področjih klinične hematologije (diagnoze patoloških stanj krvi), medicine športa ali fiziologije napora. Za steroidni modul morajo strokovnjaki imeti znanje s področja laboratorijske analize, steroidnega dopinga in/ali endokrinologije. Za oba modula morajo strokovni senat sestavljati strokovnjaki, ki imajo komplementarno znanje, ki zajema vsa ustrezna področja. Strokovni senat lahko vključuje skupino vsaj treh (3) imenovanih strokovnjakov in morebitne dodatne ad hoc strokovnjake, ki jih lahko zahteva kateri koli od imenovanih strokovnjakov ali enota za upravljanje športnikovega potnega lista protidopinške organizacije.

Neizpolnjevanje obveznosti: Izraz, ki opisuje kršitve protidopinških pravil po členih 2.3 in/ali 2.5 Kodeksa.

Neposredovana prijava lokacije: Neizpolnjena dolžnost *športnika* (ali tretje osebe, ki jo je *športnik* za to pooblastil), da izvede točno in popolno prijavo lokacije, ki omogoča lociranje in testiranje športnika ob času in na lokaciji, navedeni v prijavi lokacije, ali da po potrebi posodobi prijavo lokacije, da ta ostane točna in popolna, vse v skladu s členom 4.8 *Mednarodnih standardov za testiranja* in preiskave ter Prilogo B.2 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*.

Postopek obravnave: Postopek, ki zajema časovni okvir med predložitvijo zadeve obravnavnemu senatu ali sodišču ter izdajo in obvestilom o odločitvi obravnavnega senata (na prvi ali pritožbeni stopnji).

Neuspešno testiranje: Neizpolnjena dolžnost *športnika*, da je na voljo za testiranje na lokaciji in v času, določenem v 60-minutnem testnem intervalu, opredeljenem v njegovi prijavi lokacije za ta dan, v skladu s členom 4.8 *Mednarodnih standardov za testiranja* in preiskave ter Prilogo B.2 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*.

Potni list: Zbiranje vseh ustreznih podatkov, ki so specifični za posameznega *športnika* in lahko vključujejo longitudinalne profile *označevalcev*, heterogene dejavnike,



značilne za tega *športnika*, in druge ustrezne informacije, ki lahko pomagajo pri ocenjevanju *označevalcev*.


Skrbnik potnega lista: *Protidopinška organizacija*, pristojna za *upravljanje z rezultati potnega lista* tega *športnika* in za deljenje kakršnih koli pomembnih informacij, povezanih s *potnim listom* tega *športnika*, z drugo(-imi) *protidopinško(-imi) organizacijo(-ami)*.

Organ, pristojen za upravljanje z rezultati: *Protidopinška organizacija*, pristojna za izvajanje *upravljanja z rezultati* v določenem primeru.

Kršitev v zvezi z lokacijo: *Neposredovana prijava lokacije* ali *neuspešno testiranje*.

3.7 Razlaga

- 3.7.1 Uradno besedilo *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati* je objavljeno v angleščini in francoščini. V primeru razlik med angleškim in francoskim besedilom prevlada angleško besedilo.
- 3.7.2 Tako kot *Kodeks* so bili tudi *Mednarodni standardi za upravljanje z rezultati* sestavljeni ob upoštevanju načel spoštovanja sorazmernosti, človekovih pravic in drugih ustreznih pravnih načel. V tej luči jih je treba tudi razlagati in uporabljati.
- 3.7.3 Komentarji, ki razlagajo različna določila *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*, se uporabljajo kot pomoč pri njihovi razlagi.
- 3.7.4 Če ni drugače določeno, se sklicevanje na razdelke in člene v tem dokumentu nanaša na razdelke in člene teh *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*.
- 3.7.5 Kjer je v *Mednarodnih standardih za upravljanje z rezultati* uporabljen izraz »dnevi«, to pomeni koledarske dni, razen če ni določeno drugače.
- 3.7.6 Priloge *Mednarodnim standardom za upravljanje z rezultati* imajo enako obvezno naravo kot preostali del *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*.



DRUGI DEL
*UPRAVLJANJE
Z REZULTATI*
- SPLOŠNA NAČELA



4.0 SPLOŠNA NAČELA

4.1 Zaupnost *upravljanja z rezultati*

Razen za razkritja, vključno z *javnim razkritjem*, ki so zahtevana ali dovoljena na podlagi člena 14 *Kodeksa* ali teh *mednarodnih standardov*, so vsi procesi in postopki v zvezi z *upravljanjem z rezultati* zaupni.

4.2 Pravočasnost

V interesu poštene in učinkovite pravičnosti v športu je treba kršitve protidopinških pravil pravočasno preganjati. Ne glede na vrsto kršitve protidopinških pravil in razen primerov, ki vključujejo kompleksne zadeve ali zamude, nad katerimi *protidopinška organizacija* nima nadzora (npr. zamude, ki jih je mogoče pripisati *športniku* ali drugi *osebi*), morajo biti *protidopinške organizacije* v skladu s spodnjim členom 5 zmožne v šestih (6) mesecih od obvestila izvesti *upravljanje z rezultati* (vključno s postopkom obravnave na prvi stopnji).

[Komentar k členu 4.2: Šestmesečno (6-mesečno) obdobje je smernica, ki lahko povzroči posledice v smislu

skladnosti za organ, pristojen za upravljanje z rezultati, samo v primeru resnih in/ali ponavljajočih se kršitev.]



TRETJI DEL
UPRAVLJANJE
Z REZULTATI
- POSTOPEK PRED
RAZSODBO



5.0 Prva faza upravljanja z rezultati

Ta člen 5 določa postopke, ki se uporabljajo za prvo fazo *upravljanja z rezultati*: *nasprotne analitične ugotovitve* (člen 5.1), *netipične ugotovitve* (člen 5.2) in druge zadeve (člen 5.3), ki lahko vključujejo potencialna neizpolnjevanja obveznosti (člen 5.3.1.1), kršitve v zvezi z lokacijo (člen 5.3.1.2) in ugotovitve v zvezi s *športnikovim biološkim potnim listom* (člen 5.3.1.3). Zahteve v zvezi z obveščanjem o zadevah, ki spadajo na področje uporabe člena 5.3, so opisane v členu 5.3.2.

[Komentar k členu 5: Če protidopinška pravila organizatorja velikih prireditev predvidevajo hitro rešitev omejenega upravljanja z rezultati, lahko protidopinška pravila organizatorja velikih prireditev določajo, da bo športniku ali drugi osebi poslano samo eno obvestilo. Vsebina pisnega obvestila mora smiselno odražati določbe člena 5.]

5.1 Nasprotne analitične ugotovitve

5.1.1 Prvi pregled

Po prejemu *nasprotne analitične ugotovitve organ, pristojen za upravljanje z rezultati*, izvede pregled, da ugotovi, ali (a) je bila ali bo podeljena veljavna *TI* skladno z *Mednarodnimi standardi za terapevtske izjeme* (člen 5.1.1.1), ali (b) obstaja očitno odstopanje od *Mednarodnih standardov za testiranja* in preiskave ali *Mednarodnih standardov za laboratorije*, ki je povzročilo *nasprotno analitično ugotovitev* (člen 5.1.1.2), in/ali (c) je očitno, da je *nasprotno analitično ugotovitev* povzročilo zaužitje zadevne *prepovedane snovi* po dovoljeni poti (člen 5.1.1.3).

5.1.1.1 Terapevtska izjema

5.1.1.1.1 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, preveri podatke o športniku v sistemu ADAMS in pri drugih *protidopinških organizacijah*, ki so morda odobrile *TI* za športnika (npr. *nacionalni protidopinški organizaciji* ali

mednarodni zvezi), da ugotovi, ali obstaja *TI*.

[Komentar k členu 5.1.1.1.1: V skladu z Listo prepovedanih snovi in postopkov ter tehničnim dokumentom o mejnih vrednostih se kot nasprotna analitična ugotovitev obravnava katera koli količina snovi, za katere je določen količinski prag (ki so določene na Listi prepovedanih snovi in postopkov), ki je bila odkrita v športnikovem vzorcu skupaj z diuretikom ali maskirnim

agensom na ali izven tekmovanja (kot je primerno), razen če ima športnik odobreno TI za to snov poleg TI, podeljene za diuretik ali maskirni agens. Zato mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ob takem odkritju tudi ugotoviti, ali ima športnik odobreno TI za odkrito snov, za katero je določen količinski prag.]

5.1.1.1.2 Če se pri prvem pregledu ugotovi, da ima *športnik* veljavno *TI*, organ, pristojen za upravljanje z rezultati, izvede nadaljnji pregled, ki je potreben za ugotovitev, ali so bile posebne zahteve *TI* izpolnjene.

5.1.1.2 Očitno odstopanje od *Mednarodnih standardov* za *testiranja* in preiskave in/ali *Mednarodnih standardov* za laboratorije

Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, mora pregledati *nasprotno analitično ugotovitev*, da ugotovi, ali je prišlo do kakršnega koli odstopanja od *Mednarodnih standardov* za *testiranja* in preiskave in/ali *Mednarodnih standardov* za laboratorije. To lahko vključuje pregled laboratorijske dokumentacije, ki jo pripravi laboratorij v podporo *nasprotni analitični ugotovitvi* (če je na voljo v času pregleda) ter ustreznega obrazca za *kontrolno dopinga* in dokumenta o *testiranju*.

5.1.1.3 Očitno zaužitje po dovoljeni poti

Če *nasprotna analitična ugotovitev* vključuje *prepovedano snov*, ki je



dovoljena na (a) poseben(-ne) način(-e) v skladu z Listo prepovedanih snovi in postopkov, organ, pristojen za upravljanje z rezultati, v ustrezni razpoložljivi dokumentaciji (npr. obrazcu za *kontrola dopinga*), preveri, ali se zdi, da je bila *prepovedana snov* dana po dovoljeni poti, in se, če je tako, posvetuje s strokovnjakom, da ugotovi, ali je *nasprotna analitična ugotovitev* skladna z očitnim načinom zaužitja.

[Komentar k členu 5.1.1.3: V izogib dvomom rezultat prvega pregleda športniku ne preprečuje, da bi v poznejši fazi upravljanja z rezultati dokazal, da je prepovedano snov uporabljal po dovoljeni poti.]

5.1.2 Obveščanje

- 5.1.2.1 Če se s pregledom *nasprotne analitične ugotovitve* ne ugotovi, da obstaja ustreznost *TI* ali upravičenost do *TI*, kot to določajo *Mednarodni standardi za terapevtske izjeme*, da obstaja odstopanje od *Mednarodnih standardov za testiranja* in preiskave ali *Mednarodnih standardov za laboratorije*, ki je povzročilo *nasprotno analitično ugotovitev*, ali da je očitno, da je *nasprotno analitično ugotovitev* povzročilo zaužitje zadevne *prepovedane snovi* po dovoljeni poti, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, v kar najkrajšem času obvestiti športnika o:
- nasprotni analitični ugotovitvi*;

[Komentar k členu 5.1.2.1 a): Če se *nasprotna analitična ugotovitev* nanaša na *salbutamol*, *formoterol*, *humani horionski gonadotropin* ali drugo *prepovedano snov*, za katero v strokovnem dokumentu veljajo posebne zahteve v zvezi z upravljanjem z rezultati, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, upoštevati tudi člen 5.1.2.2. Športniku bo predložena vsa zadevna dokumentacija, vključno s kopijo obrazca za *kontrola dopinga* in laboratorijskimi rezultati.]

- b) dejstvu, da lahko *nasprotna analitična ugotovitev* povzroči kršitev protidopinških pravil na podlagi člena 2.1 in/ali člena 2.2 Kodeksa ter veljavne posledice;

[Komentar k členu 5.1.2.1 b): Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, z uporabo sistema ADAMS ter s kontaktiranjem WADA in drugih ustreznih protidopinških organizacij ugotovi, ali obstajajo predhodne kršitve protidopinških pravil, in te informacije upošteva pri določanju veljavnih posledic.]

Organ, pristojen za upravljanje z

- c) *športnikovi* pravici, da zahteva analizo vzorca »B«, ali o tem, da se bo, če te zahteve ne predloži, lahko štel, da se je nepreklicno odpovedal analizi vzorca »B«;

[Komentar k členu 5.1.2.1 c): Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, lahko še vedno zahteva analizo vzorca »B«, četudi športnik ne zahteva analize vzorca »B« ali se izrecno ali implicitno odpove pravici do analize vzorca »B«. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, lahko v svojih protidopinških pravilih določi, da mora stroške analize vzorca »B« kriti športnik.]

- d) tem, da imata *športnik* in/ali *športnikov* zastopnik možnost prisostvovati odpiranju in analizi vzorca »B« v skladu z *Mednarodnimi standardi* za laboratorije;
- e) *športnikovi* pravici, da zahteva kopije laboratorijske dokumentacije o vzorcu »A«, ki vključujejo podatke,



ki jih predpisujejo *Mednarodni standardi* za laboratorije.

[Komentar k členu 5.1.2.1 e): Ta zahteva mora biti posredovana organu, pristojnemu za upravljanje z rezultati, in ne neposredno laboratoriju. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, lahko v svojih protidopinških pravilih določi, da mora stroške, povezane z izdajo laboratorijske dokumentacije, kriti športnik.]

- f) tem, da ima *športnik* možnost, da v kratkem roku poda obrazložitev;
- g) tem, da ima *športnik* možnost zagotoviti *znatno pomoč*, kot je določeno v členu 10.7.1 *Kodeksa*, priznati kršitev protidopinških pravil in potencialno izkoristiti enoletno (1-letno) skrajšanje obdobja *izločitve* na podlagi člena 10.8.1 *Kodeksa* (če je to primerno) ali si prizadevati skleniti sporazum o rešitvi primera na podlagi člena 10.8.2 *Kodeksa*; in
- h) vseh zadevah, ki se nanašajo na *začasno izključitev* (vključno s tem, da ima *športnik* možnost sprejeti prostovoljno *začasno izključitev*), v skladu s členom 6 (če je to primerno).

5.1.2.2 Če se *nasprotna analitična ugotovitev* nanaša na spodaj navedene *prepovedane snovi*, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, tudi:

- a) salbutamol ali formoterol: v pisnem obvestilu *športnika* opozoriti, da lahko s kontrolirano farmakokinetično študijo dokaže, da je bila *nasprotna analitična ugotovitev* posledica terapevtskega odmerka z vdihavanjem do

največjega odmerka, navedenega v razredu S3 *Liste prepovedanih snovi in postopkov*. Poleg tega naj se *športnika* opozori na ključna vodila načela za kontrolirano farmakokinetično študijo in se mu posreduje seznam laboratorijev, ki bi lahko izvedli kontrolirano farmakokinetično študijo. *Športniku* se odobri sedemdnevni (7-dnevni) rok, v katerem lahko navede, ali namerava opraviti kontrolirano farmakokinetično študijo, v nasprotnem primeru lahko organ, pristojen za upravljanje z rezultati, nadaljuje upravljanje z rezultati;

- b) urinarni humani horionski gonadotropin: upoštevati postopke, ki so določeni v členu 6 TD2019CG/LH ali katere koli naslednje različice *strokovnega dokumenta*;
- c) druga *prepovedana snov*, za katero v *strokovnem dokumentu* ali drugem dokumentu, ki ga je izdala WADA, veljajo posebne zahteve v zvezi z *upravljanjem z rezultati*: upoštevati postopke, določene v ustreznem *strokovnem dokumentu* ali drugem dokumentu, ki ga je izdala WADA.

5.1.2.3 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, mora navesti tudi načrtovani datum, čas in kraj analize vzorca »B«, če *športnik* ali organ, pristojen za upravljanje z rezultati, zahteva analizo vzorca »B«; to naredi v pisnem obvestilu, kot je opisano v členu 5.1.2.1, ali v naslednjem obvestilu takoj po tem, ko je *športnik* (ali organ, pristojen za



upravljanje z rezultati) zahteval analizo vzorca »B«.

[Komentar k členu 5.1.2.3: V skladu s členom 5.3.4.5.4.8.5 Mednarodnih standardov za laboratorije je treba potrditev vzorca »B« izvesti v kar najkrajšem času, najpozneje pa v treh (3) mesecih po prijavi nasprotne analitične ugotovitve pri vzorcu »A«.

določen brez možnosti odložitve, kadar okoliščine to upravičujejo. To lahko zlasti in brez omejitev velja v smislu testiranja med ali tik pred velikimi prireditvami oziroma po njih ali ko bi nadaljnja odložitev analize vzorca »B« lahko bistveno povečala tveganje za poslabšanje kakovosti vzorca.]

Časovni okvir potrditve z analizo vzorca »B« je lahko strogo kratkoročno

5.1.2.4 Če športnik zahteva analizo vzorca »B«, vendar zatrjuje, da on in/ali njegov zastopnik na načrtovani datum, ki ga je navedel organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ni na voljo, se mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, povezati z laboratorijem in predlagati (vsaj) dva (2) nadomestna datuma.

[Komentar k členu 5.1.2.4: Pri nadomestnih datumih je treba upoštevati: (1) razloge za športnikovo nerazpoložljivost; ter (2) potrebo

po izogibanju morebitni poslabšani kakovosti vzorca in zagotavljanju pravočasnega upravljanja z rezultati.]

5.1.2.5 Če športnik in njegov zastopnik zatrjujeta, da na predlagane nadomestne datume nista na voljo, organ, pristojen za testiranje, laboratoriju naroči, naj ne glede na to nadaljuje in imenuje neodvisno pričo, da potrdi, da steklenička z vzorcem »B« ne kaže znakov *nedovoljenega poseganja* ter da se identifikacijske številke ujemajo s tistimi na odvzemni dokumentaciji.

[Komentar k členu 5.1.2.5: Neodvisna priča se lahko imenuje, četudi je

športnik navedel, da bo prisoten in/ali da bo prisoten njegov zastopnik.]

- 5.1.2.6 Če rezultati analize vzorca »B« potrdijo rezultate analize vzorca »A«, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, nemudoma obvestiti športnika o teh rezultatih in športniku odobriti kratek rok za predložitev ali dopolnitev pojasnil. Športniku se tudi ponudi možnost, da prizna kršitev protidopinških pravil in potencialno izkoristi enoletno (1-letno) skrajšanje obdobja izločitve na podlagi člena 10.8.1 Kodeksa (če je to primerno) in/ali prostovoljno sprejme *začasno izključitev* na podlagi člena 7.4.4 Kodeksa.
- 5.1.2.7 Po prejemu obrazložitve športnika lahko organ, pristojen za upravljanje z rezultati, brez omejitev od športnika v določenem roku zahteva dodatne informacije in/ali dokumente ali se poveže s tretjimi osebami, da oceni veljavnost obrazložitve.

[Komentar k členu 5.1.2.7: Če pozitiven rezultat vključuje prepovedano snov, aplicirano po dovoljeni poti (npr. z vdihavanjem, s transdermalno ali oftalmološko uporabo), in je športnik zatrdil, da je pozitiven rezultat posledica uporabe po dovoljeni poti, mora organ,

pristojen za upravljanje z rezultati, oceniti verodostojnost obrazložitve tako, da pred odločitvijo, da ne bo nadaljeval upravljanja z rezultati, kontaktira tretje osebe (vključno z znanstvenimi strokovnjaki).]

- 5.1.2.8 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, vsa obvestila, posredovana športniku na podlagi člena 5.1.2, hkrati posreduje tudi športnikovi nacionalni protidopinški



organizaciji, mednarodni zvezi in WADA ter jih takoj vnese v sistem ADAMS.

[Komentar k členu 5.1.2.8: Če v predhodnem obvestilu športniku to še ni določeno, mora to obvestilo vključevati naslednje informacije (če je primerno): športnikovo ime, državo, športno panogo in športno disciplino, športnikovo tekmovalno raven, informacijo o tem, ali je šlo za testiranje na tekmovalju ali izven tekmovalja, datum odvzema vzorca, analitični rezultat, ki ga je sporočil laboratorij, in druge informacije, ki jih predpisujejo Mednarodni standardi za testiranja in preiskave.]

5.2 Netipične ugotovitve

- 5.2.1 Po prejemu netipične ugotovitve organ, pristojen za upravljanje z rezultati, izvede pregled, da ugotovi, ali (a) je bila ali bo podeljena veljavna TI skladno z Mednarodnimi standardi za terapevtske izjeme (glejte člen 5.1.1.1 po analogiji); ali (b) obstaja očitno odstopanje od Mednarodnih standardov za testiranja in preiskave ali Mednarodnih standardov za laboratorije, ki je povzročilo netipično ugotovitev (glejte člen 5.1.1.2 po analogiji), in/ali (c) je očitno, da je bila prepovedana snov zaužita po dovoljeni poti (glejte člen 5.1.1.3 po analogiji). Če se s tem pregledom ne ugotovi veljavna TI, očitno odstopanje, ki je povzročilo netipično ugotovitev, ali zaužitje po dovoljeni poti, organ, pristojen za upravljanje z rezultati, izvede potrebno preiskavo.

[Komentar k členu 5.2.1: Če za zadevno prepovedano snov v strokovnem dokumentu veljajo posebne zahteve v zvezi z upravljanjem z rezultati, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, upoštevati tudi postopke, določene v tem dokumentu.


Poleg tega lahko organ, pristojen za upravljanje z rezultati, kontaktira WADA, da ugotovi, katere preiskovalne ukrepe je treba sprejeti. Te preiskovalne ukrepe lahko določi WADA v posebnem obvestilu ali drugem dokumentu.]

- 5.2.2 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, obvesti o netipični ugotovitvi šele po tem, ko zaključi svojo preiskavo in se odloči, ali bo netipično ugotovitev

prijavil kot *nasprotno analitično ugotovitev*, razen v enem od naslednjih primerov:

- a) če organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ugotovi, da mora pred zaključkom svoje preiskave analizirati vzorec »B«, lahko analizira vzorec »B«, potem ko o tem obvesti športnika ter obvestilu priloži opis *netipične ugotovitve* in podatke, opisane v členu 5.1.2.1 c) do e) in členu 5.1.2.3;
- b) če organ, pristojen za upravljanje z rezultati, od *organizatorja velikih prireditev* tik pred *mednarodno prireditvijo*, ki jo organizira, ali od športne organizacije, ki mora do določenega roka izbrati člane reprezentance za *mednarodno prireditev*, prejme zahtevek, naj razkrije, ali je pri katerem izmed *športnikov*, navedenih na seznamu *organizatorja velikih prireditev* oz. športne organizacije, prišlo do *netipične ugotovitve*, ki je še v fazi preiskave, organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ta podatek razkrije, pred tem pa mora o *netipični ugotovitvi* obvestiti *športnika*; ali
- c) če je *netipična ugotovitev* po mnenju usposobljenega zdravstvenega ali strokovnega osebja verjetno povezana z resno patologijo, ki zahteva nujno zdravstveno oskrbo.

5.2.3 Če se organ, pristojen za upravljanje z rezultati, po zaključku preiskave odloči, da bo *netipično ugotovitev* obravnaval kot *nasprotno analitično ugotovitev*, mora postopek smiselno upoštevati določbe iz člena 5.1.



5.3 Zadeve, ki ne vključujejo *nasprotnih analitičnih ugotovitev* ali *netipične ugotovitve*

5.3.1 Posebni primeri

5.3.1.1 Poročilo o morebitnem neizpolnjevanju obveznosti

Postopek pred razsodbo *upravljanja z rezultati* za morebitno neizpolnjevanje obveznosti poteka v skladu s Prilogo A – Preiskava morebitnega neizpolnjevanja obveznosti.

5.3.1.2 Kršitve v zvezi z lokacijo

Postopek pred razsodbo *upravljanja z rezultati* za morebitne kršitve v zvezi z lokacijo poteka v skladu s Prilogo B – *Upravljanje z rezultati za kršitve v zvezi z lokacijo*.

5.3.1.3 Ugotovitve v zvezi s *športnikovim biološkim potnim listom*

Postopek pred razsodbo *upravljanja z rezultati* za *netipične ugotovitve* v zvezi s *potnim listom* ali potne liste, ki jih je enota za upravljanje športnikovega potnega lista posredovala strokovnjaku, kadar ni nobene *netipične ugotovitve v zvezi s potnim listom*, poteka v skladu s Prilogo C – Zahteve in postopki v zvezi z *upravljanjem z rezultati za športnikov biološki potni list*.

5.3.2 Obveščanje za posebne primere in druge kršitve protidopinških pravil v skladu s členom 5.3

5.3.2.1 Kadar organ, pristojen za upravljanje z rezultati, meni, da je *športnik* ali druga oseba morda kršil(-a) protidopinška pravila, mora v kar najkrajšem času obvestiti *športnika* o:

- a) ustrezní(-h) kršitvi(-ah) protidopinških pravil in veljavnih *posledicah*;
- b) ustreznih dejanskih okoliščinah, na katerih temeljijo obtožbe;
- c) ustreznih dokazih v podporo teh dejstev, ki po mnenju organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, izkazujejo, da je *športnik* ali druga oseba morda kršil(-a) protidopinška pravila;
- d) tem, da ima *športnik* ali druga oseba možnost, da v razumnem roku poda obrazložitev;
- e) tem, da ima *športnik* ali druga oseba možnost zagotoviti *znatno pomoč*, kot je določeno v členu 10.7.1 *Kodeksa*, priznati kršitev protidopinških pravil in potencialno izkoristiti enoletno (1-letno) skrajšanje obdobja *izločitve* na podlagi člena 10.8.1 *Kodeksa* (če je to primerno) ali si prizadevati skleniti sporazum o rešitvi primera na podlagi člena 10.8.2 *Kodeksa*; in
- f) vseh zadevah, ki se nanašajo na *začasno izključitev* (vključno s tem, da ima *športnik* ali druga oseba možnost sprejeti prostovoljno *začasno izključitev*), v skladu s členom 6 (če je to primerno).

5.3.2.2 Po prejemu obrazložitve *športnika* ali druge osebe lahko organ, pristojen za upravljanje z rezultati, brez omejitev od *športnika* ali druge osebe v določenem roku zahteva dodatne informacije in/ali dokumente ali se



poveže s tretjimi osebami, da oceni veljavnost obrazložitve.

- 5.3.2.3 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, vsa obvestila, posredovana *športniku* ali drugi osebi, hkrati posreduje tudi *nacionalni protidopinški organizaciji športnika* ali druge osebe, mednarodni zvezi in WADA ter jih takoj vnese v sistem ADAMS.

[Komentar k členu 5.3.2.3: Če v *primerno*]: ime, državo, športno panogo obvestilu *športniku* ali drugi osebi in športno disciplino *športnika* ali druge osebe.]
to še ni določeno, mora to obvestilo vključevati naslednje informacije (če je

5.4 Odločitev o ustavitvi postopka

Če se organ, pristojen za upravljanje z rezultati, kadar koli med postopkom *upravljanja z rezultati* do odločbe po členu 7 odloči, da ne bo nadaljeval postopka v predmetni zadevi, mora o tem obvestiti *športnika* ali drugo osebo (če je *športnik* ali druga oseba že bil(-a) obveščen(-a) o tekočem *upravljanju z rezultati*) in *protidopinške organizacije* (z navedbo razlogov za svojo odločitev), ki imajo pravico do pritožbe v skladu s členom 13.2.3 *Kodeksa*.

6.0 ZAČASNE IZKLJUČITVE

6.1 Področje uporabe

6.1.1 *Začasna izključitev* načeloma pomeni, da se *športnik* ali druga oseba začasno ne sme udeležiti katerega koli *tekmovanja* ali dejavnosti v skladu s členom 10.14.1 *Kodeksa* v nobeni vlogi, dokler ne pride do dokončne odločitve po obravnavi, ki se izvede v skladu s členom 8.

6.1.2 Kadar je organ, pristojen za upravljanje z rezultati, predsedujoči organ *prireditve* ali je odgovoren za izbor ekipe, pravilnik tega organa, pristojnega

za upravljanje z rezultati, določa, da je *začasna izključitev* omejena na čas trajanja *prireditve* oziroma izbora ekipe. Po obvestilu v skladu s členom 5 je mednarodna zveza *športnika* ali druge osebe odgovorna za *začasno izključitev*, ki presega čas trajanja *prireditve*.

6.2 Uvedba *začasne izključitve*

6.2.1 Obvezna *začasna izključitev*

6.2.1.1 *Podpisnice* navedene v členu 7.4.1 Kodeksa morajo sprejeti pravilnik, ki določa, da se ob prejetju *nasprotne analitične ugotovitve* ali *nasprotne ugotovitve v zvezi s potnim listom* (po zaključku postopka pregleda *nasprotne ugotovitve v zvezi s potnim listom*) za *prepovedano snov* ali *prepovedani postopek*, ki ni *specificirana snov* ali *specificirani postopek*, v kar najkrajšem času po pregledu in obvestilu, kot zahteva člen 7.2 Kodeksa, uvede *začasna izključitev*.

[Komentar k členu 6.2.1.1: Pregled in obvestilo, ki sta zahtevana v skladu s členom 7.2 Kodeksa, sta določena v členu 5.]

6.2.1.2 Obvezna *začasna izključitev* se lahko odpravi, če: (i) *športnik* obravnavnemu senatu dokaže, da obstaja verjetnost, da je kršitev povzročil *kontaminiran proizvod*, ali (ii) kršitev vključuje *snov, ki se zlorablja*, in *športnik* dokaže, da je upravičen do skrajšanja obdobja *izločitve* v skladu s členom 10.2.4.1 Kodeksa. Zoper odločitev obravnavnega organa, da ne odpravi obvezne *začasne izključitve* na podlagi trditve *športnika*, da je kršitev povzročil *kontaminiran proizvod*, pritožba ni mogoča.



6.2.2 Neobvezna začasna izključitev

V skladu s členom 7.4.2 Kodeksa lahko *podpisnica* sprejme pravilnik, ki se uporablja v zvezi z vsemi *prireditvami*, ki jim predseduje *podpisnica*, ali za vse postopke izbiranja ekipe, za katere je odgovorna *podpisnica*, ali kjer je *podpisnica* ustrežna mednarodna zveza ali je pristojna za upravljanje z rezultati v zvezi z domnevno kršitvijo protidopinških pravil. Ta pravilnik lahko dovoljuje uvedbo *začasnih izključitev* za kršitve protidopinških pravil, ki jih člen 7.4.1 Kodeksa ne zajema, še pred analizo *športnikovega vzorca* »B« ali pred končno obravnavo, kot je navedeno v členu 8 Kodeksa. Neobvezna *začasna izključitev* se lahko po lastni presoji organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, odpravi kadar koli pred odločitvijo obravnavnega senata v skladu s členom 8, razen če je določeno drugače.

[Komentar k členu 6.2.2: O tem, ali uvesti neobvezno začasno izključitev ali ne, po prostem preudarku odloča organ, pristojen za upravljanje z rezultati, pri čemer upošteva vsa dejstva in dokaze. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, mora upoštevati, da se, če športnik po obvestilu in/ali obtožbi v zvezi s kršitvijo protidopinških pravil še naprej tekmuje in se pozneje ugotovi,

da je kršil protidopinška pravila, vsi rezultati, nagrade in naslovi, doseženi in podeljeni v tem časovnem okviru, lahko diskvalificirajo in odvzamejo.

Ta člen obravnavnemu senatu ne preprečuje odreditve začasnih ukrepov (vključno z odpravo začasne izključitve na zahtevo športnika ali druge osebe).]

6.2.3 Splošne določbe

6.2.3.1 Ne glede na člena 6.2.1 in 6.2.2 se *začasna izključitev* ne sme uvesti, če pravilnik *protidopinške organizacije športniku* ali drugi osebi ne zagotavlja: (a) možnosti *naroka* v zvezi z *začasno izključitvijo* še pred njeno uvedbo ali pravočasno po njej ali (b) možnosti hitre obravnave v skladu s členom 8 Kodeksa pravočasno po uvedbi *začasne izključitve*. Pravilnik *protidopinške*

organizacije zagotavlja tudi možnost za hiter pritožbeni postopek zoper uvedbo *začasne izključitve* ali odločitev, da se *začasna izključitev* ne uvede, v skladu s členom 13 Kodeksa.

- 6.2.3.2 *Začasna izključitev* se začne na datum, ko organ, pristojen za upravljanje z rezultati, o njej obvesti (ali se šteje, da je obvestil) *športnika* ali drugo osebo.
- 6.2.3.3 Obdobje *začasne izključitve* se konča z dokončno odločitvijo obravnavnega senata, sprejeto v skladu s členom 8, razen če je prej odpravljena v skladu s členom 6. Vendar obdobje *začasne izključitve* ne sme presegati najdaljšega obdobja *izločitve*, ki je lahko naloženo *športniku* ali drugi osebi na podlagi ustrezne(-ih) protidopinške(-ih) kršitve(-ev).
- 6.2.3.4 Če je *začasna izključitev* uvedena na osnovi *nasprotne analitične ugotovitve* na podlagi vzorca »A«, poznejša analiza vzorca »B« pa ne potrdi rezultata analize vzorca »A«, *športnik* ne sme biti predmet nadaljnje *začasne izključitve* zaradi kršitve člena 2.1 Kodeksa.

[Komentar k členu 6.2.3.4: Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, se lahko kljub temu odloči za *športnika* ohraniti in/ali znova uvesti *začasno izključitev na podlagi druge protidopinške kršitve, o kateri obvesti športnika, npr. kršitve člena 2.2 Kodeksa.*]

- 6.2.3.5 V okoliščinah, kjer je bil *športnik* (ali *športnikova* ekipa, kot lahko določa pravilnik ustreznega *organizatorja velikih prireditev* ali mednarodne zveze) odstranjen s *tekmovanja* zaradi kršitve člena 2.1 Kodeksa in poznejša analiza vzorca »B« ne potrdi ugotovitve iz vzorca



»A«, lahko, če to ne vpliva na *tekmovanje* in če je *športnika* ali ekipo še vedno mogoče ponovno vključiti, *športnik* ali ekipa še naprej sodeluje na *tekmovanju*.

6.3 Prostovoljna začasna izključitev

6.3.1 V skladu s členom 7.4.4 *Kodeksa* lahko *športniki* na lastno pobudo prostovoljno sprejmejo *začasno izključitev*, če to naredijo: (i) v roku desetih (10) dni od prejema poročila o *vzorcu »B«* (ali opustitve analize *vzorca »B«*) ali od prejema obvestila o kakršni koli drugi kršitvi protidopinških pravil ali (ii) pred prvim tekmovalnim nastopom *športnika* po prejetju takšnega poročila ali obvestila. Druge osebe lahko na lastno pobudo prostovoljno sprejmejo *začasno izključitev*, če to naredijo v roku desetih (10) dni od obvestila o kršitvi protidopinških pravil. Ob prostovoljnem sprejetju ima *začasna izključitev* popoln učinek in se obravnava enako, kot če bi bila *začasna izključitev* izrečena na podlagi člena 6.2.1 ali 6.2.2, vendar pod pogojem, da lahko *športnik* ali druga oseba kadar koli po prostovoljnem sprejetju *začasne izključitve* prekliče tako sprejetje, v tem primeru pa se *športniku* ali drugi osebi čas *začasne izključitve* ne všteva v obdobje *izključitve*.

6.4 Obveščanje

6.4.1 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, vsako uvedbo *začasne izključitve*, o kateri je *športnik* ali druga oseba obveščena(-a), ali prostovoljno sprejetje *začasne izključitve* oziroma njeno odpravo v kar najkrajšem času sporoči *nacionalni(-m) protidopinški(-m) organizaciji(-am) športnika* ali druge osebe, mednarodni zvezi in WADA, razen če so o tem že obveščene na podlagi druge določbe teh *mednarodnih standardov*, ter jo takoj vnese v sistem ADAMS.

[Komentar k členu 6.4.1: Če v predhodnem obvestilu športniku to še ni določeno, mora to obvestilo vključevati naslednje informacije (če je primerno): ime, državo, športno panogo in športno disciplino športnika ali druge osebe.]

7.0 OBTOŽBA

7.1 Če je organ, pristojen za upravljanje z rezultati, po prejemu obrazložitve športnika ali druge osebe ali po izteku roka za predložitev obrazložitve (še vedno) prepričan, da je športnik ali druga oseba kršil(-a) protidopinška pravila, športnika ali drugo osebo v kar najkrajšem času obtoži kršitve protidopinških pravil, za katero se zatrjuje, da jih je kršil(-a). Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, v pisni obtožbi:

- a) navede določbe protidopinškega pravilnika, za katere zatrjuje, da jih je športnik ali druga oseba kršil(-a);

[Komentar k členu 7.1 a): Kršitve protidopinških pravil, navedene v obvestilu v skladu s členom 5, ne omejujejo organa, pristojnega za upravljanje z rezultati. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, se lahko po prostem preudarku odloči v obvestilu o obtožbi zatrjevati dodatne kršitve protidopinških pravil.

Čeprav je, kot zgoraj navedeno, dolžnost organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, da v obvestilu o obtožbi navede vse zatrjevane kršitve protidopinških pravil, ki naj bi jih zagrešil športnik ali druga oseba, dejstvo, da športnik ni

uradno obtožen kršitve protidopinških pravil, ki je načeloma sestavni del bolj specifične (zatrjevane) kršitve protidopinških pravil (npr. kršitve uporabe (člen 2.2 Kodeksa) kot del kršitve prisotnosti (člen 2.1 Kodeksa) ali kršitve posesti (člen 2.6 Kodeksa) kot del zatrjevane kršitve dajanja (člen 2.8 Kodeksa)), obravnavnemu senatu ne preprečuje ugotovitve, da je športnik ali druga oseba zagrešil(-a) drugotno kršitev protidopinških pravil, če se ugotovi, da športnik ali druga oseba ni zagrešil(-a) izrecno zatrjevane kršitve protidopinških pravil.]

- b) navede podroben povzetek pomembnih dejstev, na katerih temelji zatrjevana kršitev, in priloži morebitne dodatne ustrezne dokaze, ki še niso bili predloženi v obvestilu v skladu s členom 5;

[Komentar k členu 7.1 b): Organu, pristojnemu za upravljanje z rezultati, se ne preprečuje, da bi se med postopkom obravnave na prvi in/ali pritožbeni stopnji opiral na druga

dejstva in/ali predložil dodatne dokaze, ki niso vsebovani v pisnem obvestilu v skladu s členom 5 ali pisni obtožbi v skladu s členom 7.]



- c) navede posebne *posledice*, ki se zahtevajo, če je/so kršitev(-ve) protidopinjskih pravil potrjena(-e), in da so take *posledice* zavezujoče za vse *podpisnice* v vseh športnih in državah v skladu s členom 15 Kodeksa;

[Komentar k členu 7.1 c): *Posledice* kršitve protidopinjskih pravil, ki so navedene v pisni obtožbi, vključujejo najmanj ustrezno obdobje izločitve in diskvalifikacije. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, z uporabo sistema ADAMS ter s kontaktiranjem WADA in drugih ustreznih protidopinjskih organizacij ugotovi, ali obstajajo predhodne kršitve protidopinjskih pravil, in te informacije upošteva pri določanju ustreznih posledic. Predlagane posledice morajo biti v vseh okoliščinah skladne z določbami Kodeksa in primerne glede na obrazložitve športnika ali

druge osebe oziroma dejstva, ki jih je dokazal organ, pristojen za upravljanje z rezultati. Za te namene se pričakuje, da bo organ, pristojen za upravljanje z rezultati, pregledal obrazložitve športnika ali druge osebe in ocenil njihovo verodostojnost (na primer tako, da preveri avtentičnost listinskih dokazov in verjetnost obrazložitve z znanstvenega vidika), preden bo predlagal kakršne koli posledice. Če zaradi pregleda pride do precejšnje zamude v fazi upravljanja z rezultati, organ, pristojen za upravljanje z rezultati, o tem obvesti WADA in navede razloge za precejšnje zamudo.]

- d) *športniku* ali drugi osebi odobri rok, ki ni daljši od dvajset (20) dni od prejema pisne obtožbe (in se lahko podaljša samo v izjemnih primerih), v katerem lahko prizna zatrjevano kršitev protidopinjskih pravil in sprejme predlagane *posledice* tako, da podpiše, datira in vrne obrazec za sprejem *posledic*, ki je priložen pisni obtožbi;
- e) če *športnik* ali druga oseba ne sprejme predlaganih *posledic*, *športniku* ali drugi osebi odobri rok, ki je določen v protidopinjskem pravilniku organa, pristojnega za upravljanje z rezultati (ki ne sme biti daljši od dvajset (20) dni od prejema pisne obtožbe in se lahko podaljša samo v izjemnih primerih), v katerem lahko pisno izpodbija zatrjevano kršitev protidopinjskih pravil in/ali predlagane *posledice* organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, in/ali pisno zahteva obravnavo pred ustreznim obravnavnim senatom;

- f) navede, da lahko organ, pristojen za upravljanje z rezultati, če *športnik* ali druga oseba v predpisanem roku ne izpodbija zatrjevane kršitve protidopinških pravil ali predlaganih posledic organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, niti ne zahteva obravnave, šteje, da se je *športnik* ali druga oseba odpovedal(-a) pravici do obravnave in priznal(-a) kršitev protidopinških pravil ter sprejel(-a) *posledice*, ki jih je v pisni obtožbi določil organ, pristojen za upravljanje z rezultati;
- g) navede, da lahko *športnik* ali druga oseba pridobi odpis *posledic*, če zagotovi *znatno pomoč* v skladu s členom 10.7.1 *Kodeksa*, lahko prizna kršitev(-ve) protidopinških pravil v dvajsetih (20) dneh od prejema pisne obtožbe in potencialno izkoristi enoletno (1-letno) skrajšanje obdobja *izločitve* v skladu s členom 10.8.1 *Kodeksa* (če je to primerno) in/ali si prizadeva skleniti sporazum o rešitvi primera s priznanjem kršitev(-ev) protidopinških pravil v skladu s členom 10.8.2 *Kodeksa*; in
- h) utemelji vse zadeve, ki se nanašajo na *začasno izključitev* v skladu s členom 6 (če je to primerno).

7.2 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, obvestilo o obtožbi, posredovano *športniku* ali drugi osebi, hkrati posreduje tudi *nacionalni protidopinški organizaciji športnika*, mednarodni zvezi in WADA ter ga takoj vnese v sistem ADAMS.

[Komentar k členu 7.2: Če v obvestilu o obtožbi to še ni določeno, mora to obvestilo vključevati naslednje informacije (če je primerno): ime, državo, športno panogo in športno disciplino, tekmovalno raven športnika ali druge osebe ter, če gre za kršitev člena 2.1 Kodeksa, informacijo o tem, ali je šlo za testiranje na

tekmovanju ali izven tekmovanja, datum odvzema vzorca, analitični rezultat, ki ga je sporočil laboratorij, in druge informacije, ki jih predpisujejo Mednarodni standardi za testiranja in preiskave, ali, če gre za kakršno koli drugo kršitev protidopinških pravil, pravilo(-a), ki je (so) bil(-a) kršeno(-a), in podlago za zatrjevanje kršitev(-ev).]

7.3 Če *športnik* ali druga oseba (i) prizna kršitev protidopinških pravil in sprejme predlagane *posledice* ali (ii) se šteje, da je priznal(-a) kršitev in sprejel(-a) *posledice* v skladu



s členom 7.1 f), mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, v kar najkrajšem času izdati odločbo in o njej obvestiti *športnika* ali drugo osebo v skladu s členom 9.

7.4 Če se organ, pristojen za upravljanje z rezultati, po obtožbi *športnika* ali druge osebe odloči, da ne bo umaknil obtožbe, mora o tem obvestiti *športnika* ali drugo osebo in obvestiti *protidopinške organizacije* (ter navesti razloge za svojo odločitev), ki imajo pravico do pritožbe v skladu s členom 13.2.3 Kodeksa.

7.5 V skladu s členom 7.6 se, če *športnik* ali druga oseba zahteva obravnavo, zadeva predloži obravnavnemu senatu organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, in se obravnava v skladu s členom 8.

[Komentar k členu 7.5: Če je organ, pristojen za upravljanje z rezultati, za razsojanje v postopku upravljanja z rezultati pooblastil pooblaščen tretjo osebo, se zadeva predloži pooblaščenim tretji osebi.]

7.6 Enkratna obravnava pred CAS

7.6.1 V skladu s členom 8.5 Kodeksa se lahko zatrjevane kršitve protidopinških pravil, ki naj bi jih zagrešili *športniki mednarodnega* ali *nacionalnega razreda* ali druge osebe, s soglasjem *športnika* ali druge osebe, organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, in WADA obravnavajo z enkratno obravnavo neposredno pred CAS po pritožbenih postopkih CAS brez zahteve po predhodnem obravnavanju, razen če se stranke dogovorijo drugače.

7.6.2 Če se *športnik* ali druga oseba in organ, pristojen za upravljanje z rezultati, dogovorita za enkratno obravnavo pred CAS, je organ, pristojen za upravljanje z rezultati, odgovoren, da pisno stopi v stik z WADA in preveri, ali se strinja s predlogom.

Če se WADA ne strinja (po lastni presoji), zadevo na prvi stopnji obravnava obravnavni senat organa, pristojnega za upravljanje z rezultati.

[Komentar k členu 7.6.2: Če se vse ustrezne stranke strinjajo, da se zadeva predloži CAS kot posamezen primer, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ob začetku postopka v kar najkrajšem času obvestiti protidopinško

organizacijo, ki ima pravico do pritožbe, da lahko ta (če želi) vstopi v postopek. Zoper končno odločitev CAS se ni mogoče pritožiti, razen na švicarsko zvezno sodišče.]



ČETRTI DEL
*UPRAVLJANJE
Z REZULTATI*
- RAZSODBA

8.0 POSTOPEK OBRAVNAVE

8.1 Pravila organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, obravnavnim senatom dodeljujejo pristojnost za obravnavanje in odločanje o tem, ali je *športnik* ali druga oseba, za katerega(-o) veljajo njegova protidopinška pravila, zagrešil(-a) kršitev protidopinških pravil, in (če je to primerno) uvedbo ustreznih *posledic*. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati (ali *pooblaščen tretja oseba* v skladu s členom 20 Kodeksa), obtožbo predloži obravnavnemu senatu.

[Komentar k členu 8.1: Organi, pristojni za upravljanje z rezultati, lahko za razsojanje v postopku upravljanja z rezultati pooblastijo pooblaščen tretjo osebo.


Kodeks ne zahteva, da mora obravnava potekati osebno. Obravnave lahko potekajo tudi na daljavo, in sicer tako, da se udeleženci povežejo z uporabo tehnologije. Ni nobenih omejitev glede tehnologije, ki se lahko ali bi se

morala uporabljati, vendar je treba vključiti načine, kot so konferenčni klic, tehnologija za videokonference ali druga orodja za spletno komunikacijo. Odvisno od okoliščin zadeve bo morda pravična ali potrebna – če so na primer dogovorjena vsa dejstva in se edino vprašanje nanaša na posledice – izvedba obravnave »v pisni obliki« na podlagi pisnih gradiv brez ustne obravnave.]

8.2 Za namene člena 8.1 se oblikuje širša skupina članov obravnavnega senata, iz katere se imenujejo obravnavni senati za posebne primere. Imenovanje v skupino temelji na izkušnjah v boju proti doppingu, vključno s pravnim, športnim, medicinskim in/ali znanstvenim znanjem. Vsi člani skupine se imenujejo za obdobje najmanj dveh (2) let (ki se lahko podaljša).

[Komentar k členu 8.2: Število potencialnih članov obravnavnega senata, ki so imenovani v širšo skupino, je odvisno od števila podružnic in zgodovine protidopinške organizacije na področju boja proti doppingu (vključno s številom kršitev protidopinških pravil

v preteklih letih). Število potencialnih članov obravnavnega senata mora zadostovati vsaj za zagotavljanje pravočasnega izvajanja postopkov obravnave in omogočanje zamenjave, če pride do nasprotja interesov.]

- 
- 8.3** Veljavna pravila omogočajo, da neodvisna oseba ali organ po lastni presoji določi velikost in sestavo določenega obravnavnega senata za razsojanje v posameznem primeru. Vsaj en (1) imenovan član obravnavnega senata mora imeti pravno znanje.

[Komentar k členu 8.3: Neodvisna oseba je na primer lahko imenovan predsednik skupine članov obravnavnega senata. Ustrezna pravila morajo prav tako določati mehanizem za primer nasprotja interesov neodvisne osebe ali organa (npr. predsednika lahko v primeru nasprotja interesov zamenja imenovan podpredsednik ali najvišji član obravnavnega senata brez nasprotja interesov, če ni podpredsednika ali če sta predsednik in podpredsednik v nasprotju interesov).]

Velikost in sestava obravnavnega senata se lahko razlikujeta glede na naravo obtožbe in predložene dokaze. Obravnavni senat je lahko sestavljen iz enega (1) razsodnika. Predsednik skupine je lahko imenovan (ali se sam imenuje, če je to primerno), da opravlja vlogo razsodnika ali člana obravnavnega senata. Če je imenovan en (1) razsodnik, mora imeti pravno znanje.]

- 8.4** Vsak član obravnavnega senata ob imenovanju v obravnavni senat podpiše izjavo, da razen z okoliščinami, razkritimi v izjavi, ni seznanjen z nobenimi dejstvi ali okoliščinami, ki bi lahko pod vprašaj postavile njegovo nepristranskost pri kateri koli stranki. Če se takšna dejstva ali okoliščine pojavijo pozneje v postopku obravnave, jih mora ustrezni član obravnavnega senata nemudoma razkriti strankam.

[Komentar k členu 8.4: Vsak član, ki je kakor koli povezan z zadevo in/ali strankami – ima na primer družinske ali tesne osebne/poklicne vezi in/ali interes za izid postopka in/ali je izrazil mnenje v zvezi z izidom posameznega postopka –, mora v izjavi odprto razkriti vse okoliščine, ki bi lahko ovirale

nepristransko opravljanje njegove funkcije. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, lahko za oceno, ali je član obravnavnega senata nepristranski, upošteva načela, določena v Smernicah IBA o navzkrižju interesov v mednarodni arbitraži, ki se občasno posodabljajo in so na voljo na <https://www.ibanet.org/>.]

- 8.5** Stranke morajo biti obveščene o identiteti članov obravnavnega senata, ki so bili imenovani za obravnavanje zadeve in odločanje o njej, ter morajo na začetku postopka obravnave prejeti njihovo izjavo. Stranke morajo biti seznanjene s pravico do izpodbijanja imenovanja katerega koli člana obravnavnega senata, če obstajajo razlogi za

potencialna nasprotja interesov, in sicer v sedmih (7) dneh od dne, ko so ti razlogi postali znani. O vsakršnem izpodbijanju odloča neodvisna oseba iz širše skupine članov obravnavnega senata ali neodvisna institucija.

[Komentar k členu 8.5: Neodvisna oseba je na primer lahko imenovan predsednik skupine članov obravnavnega senata. Ustrezna pravila morajo tudi določati mehanizem za primer, če je neodvisna oseba predmet

izpodbijanja ali je eden od drugih članov določenega obravnavnega senata (v teh okoliščinah lahko imenovano neodvisno osebo zamenja podpredsednik ali drug imenovan višji član obravnavnega senata).]

8.6 Pravila, ki urejajo dejavnosti organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, zagotavljajo neodvisnost delovanja članov obravnavnega senata.

[Komentar k členu 8.6: Po definiciji v Kodeksu neodvisnost delovanja pomeni, da (1) člani odbora, uslužbenci, člani komisije, svetovalci in uradniki organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, ali njegovih podružnic (npr. zveze članice ali konfederacije) ter katera koli oseba, ki je vključena v preiskavo in postopek pred razsodbo o zadevi, ne morejo biti imenovani za

člane in/ali referente (če je tak referent vključen v postopek posvetovanja in/ali pripravo odločbe) obravnavnih senatov tega organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, in da (2) so obravnavni senati sposobni izvesti obravnavo in postopek odločanja brez vmešavanja organa, pristojnega za upravljanje z rezultati, ali katere koli tretje osebe.]

8.7 Protidopinške organizacije morajo zagotoviti zadostno količino sredstev, ki zagotavljajo obravnavnemu senatu učinkovito in neodvisno izpolnjevanje svojih nalog v skladu s členom 8.

[Komentar k členu 8.7: Vsa dogovorjena nadomestila in razumne stroške obravnavnih senatov mora organ,

pristojen za upravljanje z rezultati, pravočasno plačati.]

8.8 V postopku obravnave morajo biti upoštevana najmanj naslednja načela:



- a) obravnavni senat mora ves čas ostati pošten, nepristranski in operativno neodvisen;
- b) postopek obravnave mora biti dostopen in dosegljiv;

[Komentar k členu 8.8 b): Stroški postopkov (če obstajajo) se določijo na takšni ravni, da obtoženi osebi ne preprečujejo dostopa do obravnave. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, in/ali ustrezní obravnavni senat mora po potrebi preučiti možnost vzpostavíve mehanizma pravne pomoči, da zagotovi takšen dostop.]

- c) postopek obravnave se mora izvesti v razumnem času;

[Komentar k členu 8.8 c): Vse odločitve morajo biti izdane in sporočene v kar najkrajšem času po osebni obravnavi ali, če osebna obravnava ni zahtevana, po tem, ko so stranke predložile svoja pisna stališča. Razen v zapletenih zadevah ta časovni okvir ne sme presegati dveh (2) mesecev.]

- d) pravica do poštene in pravočasne obveščenosti o zatrevani(-h) kršitvi(-ah) protidopinških pravil, pravica do pravnega zastopnika na stroške *športnika* ali druge osebe, pravica do dostopa in ustreznih dokazov in njihove predložitve, pravica do predložitve pisnih in ustnih stališč, pravica do predlaganja in zaslišanja prič ter pravica do tolmača na obravnavi na stroške *športnika* ali druge osebe; in

[Komentar k členu 8.8 d): Načeloma mora biti obravnava, če poteka osebno, sestavljena iz uvodne faze, v kateri imajo stranke možnost na kratko predstaviti svoj primer, dokazne faze, v kateri potekajo presoja dokazov ter zaslišanje prič in strokovnjakov (če obstajajo), in zaključne faze, v kateri imajo stranke možnost, da predstavijo končne argumente na podlagi dokazov.]

- e) pravica, da *športnik* ali druga oseba zahteva javno obravnavo. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, lahko prav tako zahteva javno obravnavo, če je *športnik* ali druga oseba s tem pisno soglašal(-a).

8.9 Postopki obravnave v zvezi s prireditvami se lahko izvedejo po hitrem postopku, če to dovoljmeta pravilnika ustrezne protidopinške organizacije in obravnavnega senata.

9.0 ODLOČBE

9.1 Vsebina

9.1.1 Odločbe ali razsodbe protidopinških organizacij v zvezi z upravljanjem z rezultati ne smejo biti domnevno omejene na določeno geografsko območje ali šport ter morajo obravnavati in opredeljevati naslednja vprašanja:

- a) pravno podlago in veljavna pravila;
- b) podrobno dejansko ozadje;

[Komentar k členu 9.1.1 b): Kadar kršitev na primer temelji na nasprotni analitični ugotovitvi, mora odločba med drugim določati datum in kraj postopka odvzema vzorca, vrsto odvzema vzorca (kri ali urin), ali je bila kontrola dopinga opravljena na tekmovanju

ali izven njega, odkrito prepovedano snov, WADA akreditiran laboratorij, ki je izvedel analizo, če je bila zahtevana in/ali opravljena analiza vzorca »B« ter rezultate analize. Za katero koli drugo kršitev je treba navesti popoln in podroben opis dejstev.]

- c) kršitev(-ve) protidopinških pravil, ki je (so) bila(-e) zagrešena(-e);

[Komentar k členu 9.1.1 c): Kadar kršitev temelji na nasprotni analitični ugotovitvi, mora odločba med drugim določati, da ni prišlo do odstopanj od mednarodnih standardov ali da je (so) domnevno(-a) odstopanje(-a) povzročilo(-a) nasprotno analitično ugotovitev oziroma je ni (niso) povzročilo(-a), ter izkazovati, da je bila ugotovljena kršitev člena 2 Kodeksa (glejte člen 2.1.2 Kodeksa). Za katero

koli drugo kršitev obravnavni senat opravi presojo predloženih dokazov in pojasni, zakaj meni, da dokazi, ki jih je predložil organ, pristojen za upravljanje z rezultati, izpolnjujejo zahtevani dokazni standard oziroma ga ne izpolnjujejo. Če obravnavni senat meni, da je prišlo do kršitev(-ev) protidopinških pravil, mora izrecno navesti protidopinško(-a) pravilo(-a), ki je (so) bilo(-a) kršeno(-a).]



d) veljavne posledice; in

[Komentar k členu 9.1.1 d): Odločba mora opredeljevati posebne določbe, na katerih temelji sankcija, vključno s kakršnim koli skrajšanjem ali izključitvijo, in navesti razloge, ki utemeljujejo uvedbo ustreznih posledic. Zlasti če veljavna pravila obravnavnemu senatu podeljujejo diskrecijsko pravico (npr. za specificirane ali kontaminirane snovi na podlagi členov 10.6.1.1 in 10.6.12 Kodeksa), mora biti v odločbi pojasnjeno, zakaj je izrečeno obdobje izločitve primerno. V odločbi morajo biti navedeni tudi datum začetka obdobja izločitve (če obstaja) in utemeljitve, če je ta datum zgodnejši od datuma odločbe (glejte člen 10.13.1 Kodeksa). Prav tako

morata biti v odločbi navedena obdobje diskvalifikacije z utemeljitvijo, če nekateri rezultati niso diskvalificirani zaradi pravičnosti (člen 10.10 Kodeksa), ter morebitni odvzem medalj in nagrad. Odločba mora tudi določati, če (in v kakšnem obsegu) se morebitno obdobje začasne izključitve vštevava v obdobje izločitve, ki je dokončno izrečeno, in določati morebitne druge ustrezne posledice na podlagi veljavnih pravil, vključno s finančnimi posledicami. V skladu s členom 7.5.1 Kodeksa organizatorjem velikih prireditev ni treba določiti izločitve ali finančnih posledic, ki presegajo obseg prireditve.]

e) postopke pritožbe in pritožbeni rok za športnika ali drugo osebo.

[Komentar k členu 9.1.1 e): V odločbi mora biti navedeno, ali gre za športnika mednarodnega razreda, za namene postopka pritožbe v skladu s členom 13 Kodeksa. Če te informacije obravnavnemu senatu niso na voljo, mora obravnavni senat zahtevati, da se organ, pristojen

za upravljanje z rezultati, poveže z ustrežno protidopinško organizacijo (npr. mednarodno zvezo športnika). Odločba mora določati ustrezen postopek pritožbe (vključno z naslovom, na katerega se pritožba pošlje) in pritožbeni rok.]

[Komentar k členu 9.1.1: Odločbe v zvezi z upravljanjem z rezultati vključujejo začasno izključitev, razen če

odločba o začasni izključitvi ni potrebna za ugotavljanje, ali je bila zagrašena kršitev protidopinskih pravil.]

9.1.2 Odločba ali rzsodba v zvezi z *upravljanjem z rezultati*, ki jo sprejme *organizator velikih prireditev* in je povezana z eno od njegovih *prireditev*, je lahko omejena po obsegu, vendar mora obravnavati in opredeljevati vsaj naslednja vprašanja: (i) ali je bila storjena kršitev protidopinskih pravil, kakšna je dejanska podlaga za tako ugotovitev in kateri členi *Kodeksa* so bili kršeni ter (ii) veljavne

diskvalifikacije iz členov 9 in 10.1 Kodeksa, vključno s posledičnim odvzemom morebitnih medalj, točk in nagrad.

[Komentar k členu 9.1.2: Razen odločb v zvezi z upravljanjem z rezultati, ki jih sprejmejo organizatorji velikih prireditev, mora vsaka odločitev protidopinške organizacije obravnavati vprašanje, ali je bila storjena kršitev protidopinških pravil, in vse posledice, ki izhajajo iz kršitve, vključno s kakršnimi koli diskvalifikacijami razen diskvalifikacije na podlagi člena 10.1 Kodeksa (ki jo obravnava predsedujoči organ prireditve). V skladu s členom 15 Kodeksa taka odločba in uvedba njenih posledic samodejno veljata v vseh športih in vseh državah. Tako se na primer za ugotavljanje, ali je športnik kršil protidopinška pravila na

podlagi nasprotno analitične ugotovitve za vzorec, odvzet na tekmovanju, športnikovi rezultati, doseženi na tekmovanju, diskvalificirajo na podlagi člena 9 Kodeksa, vsi drugi tekmovalni rezultati, ki jih je športnik dosegal od datuma odvzema vzorca v obdobju izločitve, pa se prav tako diskvalificirajo na podlagi člena 10.10 Kodeksa. Če je nasprotna analitična ugotovitev posledica testiranja na prireditvi, je za odločitev o tem, ali se športnikovi drugi individualni rezultati, doseženi na prireditvi pred odvzemom vzorca, prav tako diskvalificirajo na podlagi člena 10.1 Kodeksa, odgovoren organizator velikih prireditev.]

9.2 Obveščanje

Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, športnika ali drugo osebo in druge protidopinške organizacije, ki imajo pravico do pritožbe v skladu s členom 13.2.3 Kodeksa, v kar najkrajšem času obvesti o odločbah, te pa se takoj vnesejo v sistem ADAMS. Če odločba ni v angleškem ali francoskem jeziku, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, pripraviti tudi povzetek odločbe in razlogov, na katerih temelji, v angleščini ali francoščini ter različico odločbe, ki omogoča iskanje po njej.

9.2.1 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, mora športnika ali drugo osebo, ki prestaja obdobje izločitve, seznaniti z njegovim (njenim) statusom med obdobjem izločitve, vključno s *posledicami* kršitve prepovedi udeležbe med obdobjem izločitve v skladu s členom 10.14 Kodeksa. Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, mora v okviru svojih pristojnosti zagotoviti, da se obdobje izločitve ustrezno upošteva. Športnika ali drugo osebo je



treba tudi obvestiti, da lahko še vedno zagotovi znatno pomoč.

- 9.2.2 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, mora športnika, ki prestaja obdobje izločitve, tudi obvestiti, da med obdobjem izločitve ostaja podvržen testiranju.
- 9.2.3 Kadar protidopinška organizacija, ki ima pravico do pritožbe, poleg obvestila o odločbi zahteva kopijo celotnega spisa z vso dokumentacijo, ki se nanaša na zadevno odločbo, ji mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, to v kar najkrajšem času posredovati.

[Komentar k členu 9.2.3: Spis mora vsebovati vso dokumentacijo, ki se nanaša na zadevo. Za analitični primer mora vključevati najmanj obrazec za kontrolo dopinga, laboratorijske rezultate in/ali laboratorijsko dokumentacijo (če je izdana), morebitna

stališča in dokazno gradivo in/ali korespondenco strank ter vse druge dokumente, na katere se sklicuje obravnavni organ. Spis mora biti poslan po e-pošti v organizirani obliki s kazalom.]

- 9.2.4 Če se odločba nanaša na *nasprotno analitično ugotovitev* ali *netipično ugotovitev* in če po poteku pritožbenega roka ni bila vložena pritožba zoper odločbo, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, v kar najkrajšem času obvestiti ustrezni laboratorij, da je zadeva končana.

10.0 PRITOŽBE

- 10.1 Pravila, ki urejajo pravice do pritožbe in možnosti pritožbe, so določena v členu 13 Kodeksa.
- 10.2 V zvezi z upoštevanjem nacionalnih pritožbenih stopenj v smislu člena 13.2.2 Kodeksa:

- a) imenovanje članov obravnavnega senata in postopek obravnave na pritožbeni stopnji smiselno ureja člen 8. Poleg tega, da je obravnavni senat na pritožbeni stopnji pošten, nepristranski in operativno neodvisen, mora biti tudi *institucionalno neodvisen*;

[Komentar k členu 10.2 a): Za namene te določbe morajo biti obravnavni senati na pritožbeni stopnji popolnoma institucionalno neodvisni od organa, pristojnega za upravljanje z rezultati.]

Zato jih organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ne sme na noben način upravljati, prav tako pa ne smejo biti z njim povezani ali biti od njega odvisni.]

- b) odločba o pritožbi pritožbenega organa mora biti skladna z zahtevami člena 9.1;
- c) organ, pristojen za upravljanje z rezultati, mora v kar najkrajšem času obvestiti *športnika* ali drugo osebo ter druge *protidopinške organizacije*, ki bi bile upravičene do pritožbe zoper odločbo na prejšnji stopnji v skladu s členom 13.2.3 Kodeksa;
- d) dodatne zahteve v zvezi z obveščanjem, določene v členu 9.2, se smiselno uporabljajo.

10.3 V zvezi s pritožbami pred CAS:

- a) pritožbeni postopek urejajo Pravila športne arbitraže;
- b) vse stranke v pritožbenem postopku pri CAS morajo zagotoviti, da sta WADA in morebitna druga stranka, ki bi sicer imela pravico do pritožbe in ni stranka v pritožbenem postopku pri CAS, pravočasno obveščeni o pritožbi;
- c) *protidopinška organizacija* brez pisne odobritve WADA ne sme skleniti nobene poravnave, vsebovane v arbitražni odločbi, izdani s soglasjem strank v skladu z R56 Pravil športne arbitraže. Kadar stranke v pritožbenem postopku pri CAS predvidevajo rešitev zadeve s poravnavo, vsebovano v arbitražni odločbi, izdani s soglasjem strank, mora *protidopinška organizacija*, ki je stranka v postopku, nemudoma obvestiti WADA in ji posredovati vse potrebne informacije v zvezi s tem;




- d) katera koli *protidopinška organizacija*, ki je stranka v pritožbenem postopku pri CAS, mora v kar najkrajšem času drugim *protidopinškim organizacijam*, ki bi bile upravičene do pritožbe po členu 13.2.3 *Kodeksa*, posredovati odločbo CAS; in
- e) zahteve iz členov 9.2.2 do 9.2.4 se smiselno uporabljajo.

11.0 KRŠITEV PREPOVEDI UDELEŽBE MED OBDOBJEM IZLOČITVE

- 11.1 Če se domneva, da je *športnik* ali druga oseba kršil(-a) prepoved udeležbe med obdobjem *izločitve* v skladu s členom 10.14 *Kodeksa*, mora postopek *upravljanja z rezultati*, ki se nanaša na to potencialno kršitev, smiselno upoštevati načela teh *mednarodnih standardov*.

[Komentar k členu 11.1: Zlasti športnik ali druga oseba mora prejeti pisno obvestilo v skladu s členom 5.3.2, ki se uporablja smiselno, in pisno obtožbo

v skladu s členom 7, ki se uporablja smiselno, ter mora imeti pravico do obravnave v skladu s členom 8.]



PRILOGA A

**PREGLED
MOREBITNEGA
NEIZPOLNJEVANJA
OBVEZNOSTI**



A.1 ODGOVORNOST

A.1.1 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ali organ, pristojen za testiranje (kot je primerno), je dolžan:

- a) obvestiti WADA in sprožiti pregled morebitnega neizpolnjevanja obveznosti, ki temelji na relevantnih informacijah in dokumentaciji, ko izve za morebitno neizpolnjevanje obveznosti;
- b) zagotoviti, da je *športnik* ali druga oseba pisno obveščen(-a) o morebitnem neizpolnjevanju obveznosti in da ima priložnost odgovoriti v skladu s členom 5.3.2 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*;
- c) zagotoviti, da se pregled izvede brez nepotrebne odlašanja in da je postopek ocenjevanja dokumentiran; in
- d) če se odloči, da ne bo nadaljeval postopka, sporočiti svojo odločitev v skladu s členom 5.4 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*.

A.1.2 UKD je dolžan priskrbeti podrobno pisno poročilo o vsakem morebitnem neizpolnjevanju obveznosti.

A.2 ZAHTEVE

A.2.1 UKD o vsakem potencialnem primeru neizpolnjevanja obveznosti poroča organu, pristojnemu za upravljanje z rezultati (ali organu, pristojnemu za testiranje, kot je primerno), organ, pristojen za testiranje, pa takoj, ko je to izvedljivo, zadevo obravnava naprej in o njej poroča organu, pristojnemu za upravljanje z rezultati.

A.2.2 Če organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ugotovi, da je prišlo do potencialnega neizpolnjevanja obveznosti, mora biti *športnik* ali druga oseba v skladu s členom 5.3.2 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati* v kar najkrajšem obveščen(-a) in se mora izvesti dodatno *upravljanje z rezultati* v skladu s členom 5 in naslednjimi členi *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*.

- A.2.3** Dodatne potrebne informacije o potencialnem neizpolnjevanju obveznosti se pridobijo iz vseh razpoložljivih virov (vključno s *športnikom* ali drugo osebo), kakor hitro je to mogoče, in zabeležijo.
- A.2.4** Organ, pristojen za upravljanje z rezultati (in organ, pristojen za testiranje, kot je primerno), vzpostavi sistem, s katerim zagotovi, da se rezultati pregledov o potencialnem neizpolnjevanju obveznosti upoštevajo pri postopku upravljanja z rezultati ter za nadaljnje načrtovanje in *ciljno testiranje* (če je primerno).



PRILOGA B

*UPRAVLJANJE Z
REZULTATI ZA KRŠITVE
V ZVEZI Z LOKACIJO*

B.1 DOLOČANJE DOMNEVNE KRŠITVE V ZVEZI Z LOKACIJO

B.1.1 Tri (3) športnikove kršitve v zvezi z lokacijo v katerem koli dvanajstmesečnem (12-mesečnem) obdobju pomenijo kršitev protidopinških pravil po določilih člena 2.4 *Kodeksa*. Kršitve v zvezi z lokacijo so lahko sestavljene iz katere koli kombinacije neposredovane prijave lokacije in/ali neuspešnega testiranja, prijavljenega v skladu s členom B.3, ki skupaj predstavljajo tri (3) kršitve.

*[Komentar k členu B.1.1: Ena sama kršitev v zvezi z lokacijo sicer še ne pomeni kršitve protidopinških pravil po členu 2.4 *Kodeksa*, glede na dejstva pa lahko pomeni kršitev protidopinških pravil po členu 2.3 *Kodeksa* (izogibanje odvzemu vzorca) in/ali člena 2.5 *Kodeksa* (nedovoljeno poseganje ali poskus nedovoljenega poseganja v kontrolo dopinga).]*

B.1.2 12-mesečno obdobje po členu 2.4 *Kodeksa* začne teči na dan, ko športnik prvič zagreši kršitev v zvezi z lokacijo, na katero se sklicuje domneva kršitve člena 2.4 *Kodeksa*. Če v naslednjem dvanajstmesečnem (12-mesečnem) obdobju pride do dveh (2) novih kršitev v zvezi z lokacijo, je zagrešena kršitev protidopinških pravil po členu 2.4 *Kodeksa*, ne glede na morebitne vzorke, ki so bili športniku uspešno odvzeti v tem dvanajstmesečnem (12-mesečnem) obdobju. Toda če športnik, ki je zagrešil eno (1) kršitev v zvezi z lokacijo, v dvanajstmesečnem (12-mesečnem) obdobju od prve kršitve ne zagreši še dveh (2) novih, prva kršitev v zvezi z lokacijo za namene člena 2.4 *Kodeksa* »poteče« in novo 12-mesečno obdobje začne teči od datuma naslednje športnikove kršitve v zvezi z lokacijo.

B.1.3 Pri ugotavljanju, ali je bila kršitev v zvezi z lokacijo storjena v 12-mesečnem obdobju po členu 2.4 *Kodeksa*:

- a) se šteje, da je prišlo do neposredovane prijave lokacije, (i) kadar športnik pravočasno pred naslednjim četrletjem ne posreduje popolnih podatkov, in sicer na prvi dan tega četrletja; in (ii) kadar se za katere koli podatke, ki jih posreduje športnik (pred četrletjem ali takrat, ko jih posodobijo), izkaže, da so



netočni, in sicer na (prvi) dan, na katerega je mogoče dokazati, da so ti podatki netočni; in

- b) se šteje, da je prišlo do neuspešnega testiranja na dan neuspešnega poskusa odvzema vzorca.

B.1.4 Kršitve v zvezi z lokacijo, ki jih je *športnik* zagrešil pred umikom iz športa, kot je opredeljeno v členu 4.8.7.3 *Mednarodnih standardov za testiranja* in preiskave, se lahko za namene člena 2.4 *Kodeksa* kombinirajo s kršitvami v zvezi z lokacijo, ki jih je *športnik* zagrešil po tem, ko ponovno postane na voljo za *testiranje izven tekmovanja*.

[Komentar k členu B.1.4: Če je športnik na primer zagrešil dve (2) kršitvi v zvezi z lokacijo v šestmesečnem (6-mesečnem) obdobju pred umikom iz športa, potem pa zagreši še eno kršitev

v zvezi z lokacijo v prvih šestih (6) mesecih po tistem, ko ponovno postane na voljo za testiranje izven tekmovanja, to pomeni kršitev protidopinških pravil po členu 2.4 Kodeksa.]

B.2 ZAHTEVE ZA DOMNEVNO NEPOSREDOVANO PRIJAVO LOKACIJE ALI NEUSPEŠNO TESTIRANJE

B.2.1 Da je mogoče ugotoviti, da je *športnik* zagrešil kršitev v zvezi z lokacijo, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ugotoviti vse od navedenega:

- a) da je bil *športnik* pravilno obveščen: (i) da je bil vključen v *Registrirano skupino za testiranje*; (ii) o posledični zahtevi, da posreduje prijavo lokacije; in (iii) o posledicah neizpolnjevanja obveznosti v zvezi s to zahtevo;

- b) da *športnik* ni izpolnil svoje obveznosti v zvezi s to zahtevo do veljavnega roka;

[Komentar k členu B.2.1(b): Športnik ne izpolni svoje obveznosti v zvezi z zahtevo, naj posreduje prijavo lokacije, (i) če prijave ne posreduje ali ne posodobi prijave, kot to zahteva člen 4.8.8.6 Mednarodnih standardov za testiranja in preiskave; ali (ii) če posreduje prijavo lokacije, a v njej ali v posodobitvi ne navede vseh zahtevanih podatkov (npr. ne navede kraja, kjer bo prenočeval, za vsak dan naslednjega

četrtertletja, ali za vsak dan, ki ga pokriva posodobitev, ali izpusti prijavo redne dejavnosti, ki jo bo v tem obdobju izvajal, ali jo bo izvajal v obdobju, ki ga pokriva posodobitev); ali (iii) če v originalni prijavi ali v posodobitvi navede podatke, ki so netočni (npr. naslov ne obstaja) ali ne zadostujejo za to, da bi ga protidopinška organizacija lahko našla za testiranje (npr. »tek v Črnem gozdu«).]

- c) v primeru druge ali tretje neposredovane prijave lokacije, da je bil v skladu s členom B.3.2(d) obveščen o predhodni neposredovani prijavi lokacije in (če je ta neposredovana prijava lokacije odkrila pomanjkljivosti v prijavi lokacije, ki bi vodile do nadaljnjih neposredovanih prijav lokacije, če ne bi bile odpravljene) da je v obvestilu prejel nasvet, da naj v izogib nadaljnjim neposredovanim prijavam lokacije posreduje zahtevano prijavo lokacije (ali posodobitev) v roku, določenem v obvestilu (ki ne sme biti krajši od 48 ur po prejemu obvestila), in kljub temu ni odpravil neposredovane prijave lokacije v roku, določenem v obvestilu; in

[Komentar k členu B.2.1(c): Edina zahteva je obvestiti športnika o prvi neposredovani prijavi lokacije v četrtertletju in mu dati priložnost, da se nadaljnjim izogne, preden bi lahko prišlo do obravnave zaradi poznejše

neposredovane prijave lokacije. Še zlasti ni treba zaključiti postopka upravljanja z rezultati v zvezi s prvo neposredovano prijavo lokacije pred obravnavo druge neposredovane prijave lokacije zoper športnika.]

- d) da je bilo *športnikovo* neposredovanje vsaj malomarnost. V ta namen ob dokazu, da je bil *športnik* obveščen o zahtevah, a jih ni izpolnil, velja domneva, da je *športnik* kršitev storil iz malomarnosti. To domnevo lahko izpodbija le *športnik* z dokazovanjem,



da na njegovi strani ni prišlo do malomarnega vedenja, ki je povzročilo kršitev ali prispevalo k njej.

B.2.2 Medtem ko člen 5.2 *Kodeksa* določa, da se mora vsak *športnik* na zahtevo *protidopinške organizacije*, ki je pristopna za njegovo testiranje, podvreči testiranju ob vsakem času in na vsakem kraju, mora biti *športnik* v *Registrirani skupini za testiranje* še zlasti prisoten in na voljo za testiranje vsak dan med 60-minutnim testnim intervalom, ki je za ta dan določen v njegovi prijavi lokacije, in to na lokaciji, ki jo je *športnik* v prijavi določil za ta časovni interval. Če *športnik* ne izpolni te zahteve, se ta obravnava kot neuspešno testiranje. Če je *športnik* med tem časovnim intervalom testiran, mora ostati z UKD do konca odvzema vzorca, četudi to traja dlje, kot traja 60-minutni testni interval. Če *športnik* tega ne stori, se to obravnava kot kršitev člena 2.3 *Kodeksa* (zavrnitev ali nepristop k odvzemu vzorcev).

B.2.3 Da bi se zagotovila pravičnost do *športnika*, se po neuspešnem poskusu testiranja športnika med enim izmed 60-minutnih testnih intervalov, določenih v *športnikovi prijavi lokacije*, vsakršen poznejši neuspešen poskus testiranja športnika (s strani iste ali druge *protidopinške organizacije*) med enim izmed 60-minutnih testnih intervalov, določenih v *športnikovi prijavi lokacije*, lahko šteje kot neuspešno testiranje (ali, če je prišlo do neuspešnega poskusa, ker so bile predložene informacije nezadostne, da bi *športnika* našli med časovnim intervalom, kot neposredovano prijavo lokacije) v škodo *športnika* samo, če do poznejšega neuspešnega poskusa

pride po tistem, ko je *športnik* v skladu s členom B.3.2(d) prejel obvestilo o prvotnem neuspešnem poskusu.

[Komentar k členu B.2.3: Edina zahteva je obvestiti športnika o enem neuspešnem testiranju ali neposredovani prijavi lokacije, preden je lahko obravnavan zaradi poznejšega neuspešnega testiranja ali neposredovane prijave lokacije.

Še zlasti ni treba zaključiti postopka upravljanja z rezultati v zvezi s prvim neuspešnim testiranjem ali neposredovano prijavo lokacije pred obravnavo drugega neuspešnega testiranja ali neposredovane prijave lokacije zoper športnika.]

B.2.4 Da je mogoče ugotoviti, da je *športnik* zagrešil kršitev v obliki neuspešnega testiranja, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ugotoviti vse od navedenega:

- a) da je bil *športnik* obveščen, da je bil vključen v *Registrirano skupino za testiranje*, da je prejel nasvet, da bo odgovarjal za neuspešno testiranje, če ne bo na voljo za *testiranje* med 60-minutnim testnim intervalom, določenim v njegovi prijavi lokacije, in na kraju, določenem za ta časovni interval;
- b) da je UKD poskušal testirati *športnika* na določen dan v četrletju med 60-minutnim testnim intervalom, določenim v njegovi prijavi lokacije, tako, da je obiskal kraj, določen za ta časovni interval;
- c) da je med določenim 60-minutnim testnim intervalom UKD glede na okoliščine (npr. glede na vrsto posamezne lokacije) storil vse, kar je bilo v danih okoliščinah razumno, da se locira *športnika*, z izjemo tega, da *športnik* o *testiranju* dobi vnaprejšnje obvestilo;

[Komentar k členu B.2.4(c): Ker telefonski klic ni obvezen, temveč je absolutna diskrecijska pravica organa, pristojnega za odvzem vzorcev, dokaz opravljenega telefonskega klica

ni obvezni element neuspešnega testiranja in odsotnosti telefonskega klica športnik ne more uporabiti kot način obrambe pred zatrjevanjem neuspešnega testiranja.]

- d) da člena B.2.3 ni treba uporabiti ali če ga je treba uporabiti, da je bilo ravnanje v skladu z njim; in



- e) da je bila *športnikova* kršitev obveznosti, da je na voljo za *testiranje* na določenem kraju med določenim 60-minutnim intervalom, vsaj malomarna. V ta namen ob dokazu izpolnitve določb pod-členov od B.2.4 (a) do (d) velja domneva, da je *športnik* kršitev storil iz malomarnosti. To domnevo lahko izpodbija le *športnik* z dokazovanjem, da na njegovi strani ni prišlo do malomarnega vedenja, ki je povzročilo ali prispevalo h kršitvi (i) obveznosti, da je na voljo za *testiranje* na določenem kraju in v določenem časovnem intervalu, in (ii) obveznosti, da posodobi zadnjo prijavo lokacije in s tem posreduje obvestilo o tem, kje bo po novem na voljo za *testiranje* med določenim 60-minutnim testnim intervalom na ustreznem dan.

B.3 UPRAVLJANJE Z REZULTATI ZA DOMNEVNO KRŠITEV V ZVEZI Z LOKACIJO

- B.3.1 V skladu s členom 7.1.6 *Kodeksa* je organ, pristojen za upravljanje z rezultati, v primeru potencialne kršitve v zvezi z lokacijo mednarodna zveza ali *nacionalna protidopinška organizacija*, ki ji *športnik* predloži podatke o svoji lokaciji.

[Komentar k členu B.3.1: Če protidopinška organizacija, ki prejme *športnikovo prijavo lokacije* (in je tako njegov organ, pristojen za upravljanje z rezultati, za namene programa posredovanja lokacij), *športnika* odstrani iz Registrirane skupine za testiranje po tem, ko zabeleži eno ali dve njegovi kršitvi v zvezi z lokacijo, *športnik* pa je po tem vključen v Registrirano skupino za testiranje druge protidopinške organizacije, ki začne prejemati njegove prijave lokacije, ta druga protidopinška organizacija postane organ, pristojen za upravljanje

z rezultati, v zvezi z vsemi kršitvami v zvezi z lokacijo tega *športnika*, vključno s tistimi, ki jih je zabeležila prva protidopinška organizacija. V tem primeru prva protidopinška organizacija drugi protidopinški organizaciji posreduje popolne podatke o kršitvah v zvezi z lokacijo, ki jih je zabeležila v ustreznem obdobju, tako da ima druga protidopinška organizacija, ki zabeleži vse nadaljnje *športnikove kršitve v zvezi z lokacijo*, vse informacije, potrebne za začetek postopka zoper *športnika* v skladu s členom B.3.4 zaradi kršitve člena 2.4 *Kodeksa*.]

B.3.2 V primeru suma, da je prišlo do kršitve v zvezi z lokacijo, se upravljanje z rezultati nadaljuje na naslednji način:

- a) Če je bila odkrita domnevna kršitev v zvezi z lokacijo pri poskusu testiranja športnika, mora organ, pristojen za testiranje, od UKD pravočasno pridobiti poročilo o neuspešnem poskusu. Če sta organ, pristojen za testiranje, in organ, pristojen za upravljanje z rezultati, dva različna organa, organ, pristojen za testiranje, poročilo o neuspešnem poskusu nemudoma posreduje organu, pristojnemu za upravljanje z rezultati, in mu pomaga od UKD pridobiti podatke v zvezi z domnevno kršitvijo v zvezi z lokacijo.
- b) Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, pravočasno pregleda spis (vključno s poročilom o neuspešnem poskusu, ki ga vloži UKD), da ugotovi, ali so izpolnjene vse zahteve po členu B.2.1 (v primeru neposredovane prijave lokacije) ali členu B.2.4 (v primeru neuspešnega testiranja). Pred tem mora zbrati vse potrebne informacije od tretjih oseb (npr. od UKD, čigar poskus testiranja je odkril neposredovano prijavo lokacije ali sprožil neuspešno testiranje).
- c) Če organ, pristojen za upravljanje z rezultati, ugotovi, da katera izmed ustreznih zahtev ni bila izpolnjena (tako da se ne ugotovi nobene kršitve v zvezi z lokacijo), o tem poroča WADA, mednarodni zvezi ali nacionalni protidopinški organizaciji (kot je primerno) ter protidopinški organizaciji, ki je odkrila kršitev v zvezi z lokacijo, ter za svojo odločitev navede razloge. Vsak izmed teh organov ima pravico do pritožbe zoper to odločitev v skladu s členom 13 *Kodeksa*.
- d) Če organ, pristojen za upravljanje z rezultati, zaključi, da so bile izpolnjene vse ustrezne zahteve, določene v členih B.2.1 (neposredovana prijava lokacije) in B.2.4 (neuspešno testiranje), o tem obvesti športnika v štirinajstih (14) dneh od datuma domnevne kršitve v zvezi z lokacijo. Obvestilo mora vsebovati dovolj podrobnosti glede domnevne kršitve v zvezi z lokacijo, da lahko športnik nanj smiselno odgovori, ter vsebuje razumen rok, v katerem mora športnik odgovoriti, ali



priznava kršitev v zvezi z lokacijo, in, če kršitve v zvezi z lokacijo ne priznava, navesti obrazložitev. Obvestilo športniku mora vsebovati pojasnilo, da tri (3) kršitve v zvezi z lokacijo v dvanajstmesečnem (12-mesečnem) obdobju pomenijo kršitev člena 2.4 *Kodeksa*, in navedbo, ali je v zadnjih dvanajstih (12) mesecih za tega športnika zabeležena že kakšna druga kršitev v zvezi z lokacijo. V primeru neposredovane prijave lokacije mora obvestilo športniku vsebovati nasvet, da se lahko izogne nadaljnjim neposredovanim prijavam lokacije tako, da posreduje manjkajoče podatke o lokaciji do roka, ki je določen v obvestilu in ne sme biti krajši od 48 ur po prejemu obvestila.

- e) Če športnik v določenem roku ne odgovori, organ, pristojen za upravljanje z rezultati, zoper njega zabeleži kršitev v zvezi z lokacijo.

Če športnik v roku odgovori, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, presoditi, ali njegov odgovor spremeni prvotno odločitev, da so izpolnjeni vsi pogoji za zabeleženje kršitve v zvezi z lokacijo.

- i. Če je tako, o svoji odločitvi obvesti športnika, WADA, mednarodno zvezo ali *nacionalno protidopinško organizacijo* (kot je primerno) in *protidopinško organizacijo*, ki je odkrila kršitev v zvezi z lokacijo, pri tem pa navede svoje razloge. Vsak izmed teh organov ima pravico do pritožbe zoper to odločitev v skladu s členom 13 *Kodeksa*.
- ii. Če ni tako, mora o tem obvestiti športnika (z obrazložitvijo) in določiti razumen rok, v katerem lahko ta zahteva administrativni pregled odločitve. Na tej točki mora biti športniku predloženo tudi poročilo o neuspešnem poskusu, če mu ni bilo posredovano že prej v postopku.
- f) Če športnik administrativnega pregleda ne zahteva v roku, organ, pristojen za upravljanje z rezultati, zabeleži športnikovo kršitev v zvezi z lokacijo. Če športnik zahteva administrativni pregled pred iztekom

roka, se ta izvede in temelji zgolj na dokumentaciji, izvede pa ga ena ali več oseb, ki prej niso bile vpletene v oceno domnevne kršitve v zvezi z lokacijo. Namen administrativnega pregleda je na novo ugotoviti, ali so izpolnjene ustrezne zahteve za zabeleženje kršitve v zvezi z lokacijo.

- g) Če se po administrativnemu pregledu ugotovi, da niso izpolnjene vse zahteve za zabeleženje kršitve v zvezi z lokacijo, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati, o tem obvestiti športnika, WADA, mednarodno zvezo ali *nacionalno protidopinško organizacijo* (kot je primerno) in *protidopinško organizacijo*, ki je odkrila kršitev v zvezi z lokacijo, ter svojo odločitev obrazložiti. Vsak izmed teh organov ima pravico do pritožbe zoper to odločitev v skladu s členom 13 Kodeksa. Če pa se po pregledu ugotovi, da so izpolnjene vse zahteve za zabeleženje kršitve v zvezi z lokacijo, mora o tem obvestiti športnika in zabeležiti športnikovo kršitev v zvezi z lokacijo.

B.3.3 Organ, pristojen za upravljanje z rezultati, mora o svoji odločitvi, da zabeleži športniku kršitev v zvezi z lokacijo, v kar najkrajšem času na zaupni osnovi poročati WADA in drugim ustreznim *protidopinškim organizacijam* prek sistema ADAMS.

B.3.4 Če se pri športniku zabeležijo tri (3) kršitve v zvezi z lokacijo v katerem koli dvanajstmesečnem (12-mesečnem) obdobju, mora organ, pristojen za upravljanje z rezultati,

[Komentar k členu B.3.3: Da bi se izognili dvomu, je organ, pristojen za upravljanje z rezultati, upravičen obvestiti druge ustrezne protidopinške organizacije (na strogo zaupni osnovi) o domnevni kršitvi v zvezi z lokacijo v zgodnejši fazi postopka upravljanja z rezultati, če presodi, da je to primerno (za namen načrtovanja testiranja ali drugače). Poleg tega lahko protidopinška organizacija objavi splošno statistično poročilo o svojih dejavnostih, ki razkriva število zabeleženih kršitev v zvezi

z lokacijo v zvezi s športnikom pod njeno pristojnostjo med določenim obdobjem, če se ne objavi nobena informacija, ki bi lahko razkrila identitete sodelujočih športnikov. Pred kakršnim koli postopkom po členu 2.4 Kodeksa protidopinška organizacija ne sme javno razkriti, da ima (ali jih nima) določen športnik zabeležene kršitve v zvezi z lokacijo (ali da določeni šport ima ali nima športnikov z zabeleženimi kršitvami v zvezi z lokacijo).]



obvestiti *športnika* in druge *protidopinške organizacije* v skladu s členom 5.3.2 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati* in zatrjevati kršitev člena 2.4 *Kodeksa* ter nadaljevati postopek *upravljanja z rezultati* v skladu s členom 5 in naslednjimi členi *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*. Če organ, pristojen za upravljanje z rezultati, takih postopkov zoper *športnika* ne sproži v roku trideset (30) dni, odkar je WADA prejela obvestilo o zabeleženju tretje *športnikove kršitve v zvezi z lokacijo* v katerem koli dvanajstmesečnem (12-mesečnem) obdobju, se šteje, da je organ, pristojen za upravljanje z rezultati, odločil, da ni prišlo do nobene kršitve protidopinških pravil, in to z namenom sprožitve pravice do pritožbe po členu 13.2 *Kodeksa*.

B.3.5 *Športnik*, za katerega se zatrjuje, da je zagrešil kršitev protidopinških pravil po členu 2.4 *Kodeksa*, ima pravico, da se o takem zatrjevanju odloča na obravnavi s celotnim dokaznim postopkom v skladu s členom 8 *Kodeksa* ter členoma 8 in 10 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*. Obravnavni senat ni vezan na nobeno odločitev, ki je bila sprejeta med postopkom *upravljanja z rezultati*, in sicer glede zadostnosti ponujenih razlag za kršitev v zvezi z lokacijo ali glede na kakšno drugo. Dokazno breme je na strani *protidopinške organizacije*, ki je sprožila postopek, da obravnavnemu senatu dokaže obstoj vseh zahtevanih elementov vsake zatrjevane kršitve v zvezi z lokacijo z zadostno stopnjo zanesljivosti. Če obravnavni senat odloči, da je z zahtevanim dokaznim standardom dokazana ena (ali dve) kršitev(-vi) v zvezi z lokacijo, druga (druge) pa ni (niso), ne pride do ugotovitve, da je prišlo do kršitve protidopinških pravil po členu 2.4 *Kodeksa*. Če *športnik* potem zagreši še eno (ali dve) nadaljnjo(-i) kršitev(-vi) v zvezi z lokacijo v ustreznem dvanajstmesečnem (12-mesečnem) obdobju, se lahko sproži nov postopek, ki temelji na kombinaciji kršitev v zvezi z lokacijo, ki so bile obravnavnemu senatu v predhodnih postopkih (v skladu s členom 3.2.3 *Kodeksa*) dokazane v skladu z ustreznim dokaznim standardom

zadostne stopnje zanesljivosti in kršitve v zvezi z lokacijo, ki jo je *športnik* zagrešil pozneje.

[Komentar k členu B.3.5: Določbe člena B.3.5 nimajo namena preprečiti protidopinški organizaciji, da na obravnavi izpodbija utemeljitev v korist športnika na podlagi dejstva, da je to utemeljitev izpodbijala že v prejšnjih fazah postopka upravljanja z rezultati.]

B.3.6 Ugotovitev, da je *športnik* zagrešil kršitev protidopinških pravil po členu 2.4 *Kodeksa*, ima naslednje posledice: (a) uvedba obdobja *izločitve* v skladu s členom 10.3.2 *Kodeksa* (prva kršitev) ali členom 10.9 *Kodeksa* (naslednje kršitve); in (b) v skladu s členom 10.10 *Kodeksa* *diskvalifikacija* vseh posameznih rezultatov, ki jih je *športnik* dosegel od datuma kršitve protidopinških pravil po členu 2.4 *Kodeksa* do datuma začetka *začasne izključitve* ali obdobja *izločitve* (razen če pravičnost zahteva drugače), z vsemi *posledicami*, ki sledijo, vključno z odvzemom morebitnih medalj, točk in nagrad. Za te namene se šteje, da je bila kršitev protidopinških pravil storjena na datum tretje kršitve v zvezi z lokacijo, za katero je obravnavni senat ugotovil, da se je zgodila. Vpliv kršitve protidopinških pravil po členu 2.4 *Kodeksa* s strani posameznega *športnika* na rezultate katere koli ekipe, za katero je *športnik* igral v relevantnem obdobju, se ugotovi v skladu z določbami člena 11 *Kodeksa*.



PRILOGA C

**ZAHTEVE IN POSTOPKI V
ZVEZI Z UPRAVLJANJEM
Z REZULTATI ZA
ŠPORTNIKOV BIOLOŠKI
POTNI LIST**

C.1 ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE

C.1.1 Zahteve in postopki, opisani v tej prilogi, se uporabljajo za vse module *športnikovega biološkega potnega lista*, razen kadar je izrecno navedeno ali razvidno iz konteksta.

C.1.2 Te postopke v imenu skrbnika potnega lista vodi in ureja enota za upravljanje športnikovega potnega lista. Enota za upravljanje športnikovega potnega lista najprej pregleda profile za lažjo pripravo priporočil za ciljno testiranje za skrbnika potnega lista, kadar je primerno, ali se po potrebi sklicuje na strokovnjake. Skrbnik potnega lista v sistem *ADAMS* zabeleži upravljanje in sporočanje bioloških podatkov, poročanje enote za upravljanje športnikovega potnega lista in strokovne preglede ter jih deli z drugimi *protidopinškimi organizacijami*, ki so pristojne za testiranje športnika, da se uskladi nadaljnje testiranje v okviru potnega lista, kot je primerno. Ključni element za upravljanje in sporočanje v zvezi s *športnikovim biološkim potnim listom* je poročilo enote za upravljanje športnikovega potnega lista v sistemu *ADAMS*, ki zagotavlja pregled trenutnega statusa *športnikovega potnega lista*, vključno z najnovejšimi priporočili za ciljno testiranje in povzetkom strokovnih pregledov.

C.1.3 V tej prilogi je opisan postopek pristopa k pregledu *športnikovega potnega lista*:

- a) Pregled se začne z uporabo prilagodljivega modela.
- b) V primeru *netipične ugotovitve v zvezi s potnim listom* ali če enota za upravljanje športnikovega potnega lista meni, da je pregled drugače upravičen, strokovnjak opravi prvi pregled in na podlagi podatkov, ki so takrat na voljo, izdela oceno.
- c) Če je rezultat prvega pregleda »verjetni doping«, potni list pregledajo trije (3) strokovnjaki, vključno s strokovnjakom, ki je opravil prvi pregled.
- d) Če trije (3) strokovnjaki soglašajo z rezultatom »verjetni doping«, se postopek nadaljuje z ustvarjanjem dokumentacije pri športnikovem biološkem potnem listu.



- e) Enota za upravljanje športnikovega potnega lista skrbniku potnega lista poroča o *nasprotni ugotovitvi v zvezi s potnim listom*, če se po pregledu vseh podatkov, ki so takrat na voljo, vključno z dokumentacijo pri športnikovem biološkem potnem listu, ohrani mnenje strokovnjakov.
- f) Športnik je obveščen o *nasprotni ugotovitvi v zvezi s potnim listom* in mu je omogočena možnost, da predloži obrazložitve.
- g) Če strokovnjaki po pregledu obrazložitev, ki jih je predložil *športnik*, ohranijo soglasni zaključek, da je zelo verjetno, da je *športnik* uporabil *prepovedano snov* ali *prepovedani postopek*, skrbnik potnega lista za *športnika* zatrjuje, da je kršil protidopinška pravila.

C.2 FAZA PRVEGA PREGLEDA

C.2.1 Pregled s prilagodljivim modelom

C.2.1.1. Prilagodljivi model v sistemu ADAMS samodejno obdela podatke o bioloških *označevalcih športnikovega biološkega potnega lista*. Ti *označevalci* vključujejo primarne *označevalce*, ki so opredeljeni kot najbolj specifični za doping, in sekundarne *označevalce*, ki ločeno ali v kombinaciji z drugimi *označevalci* zagotavljajo dodaten dokaz o dopingu. Prilagodljivi model za posameznika predvideva pričakovani razpon, znotraj katerega se uvršča niz vrednosti *označevalcev* pri domnevanem normalnem fiziološkem stanju. Osamelci ustrezajo tistim vrednostim zunaj 99-odstotnega razpona, od spodnje meje, ki ustreza 0,5-tem percentilu, do zgornje meje, ki ustreza 99,5-tem percentilu (verjetnost 1 : 100 ali manjša, da je ta rezultat posledica normalne fiziološke spremembe). Za določitev hematoloških in steroidnih *netipičnih ugotovitev* v zvezi s *potnim listom* se uporablja 99-odstotna specifičnost. V primeru odstopanj v zaporedju (zaporedje *netipičnih ugotovitev* v zvezi s *potnim listom*) se

uporablja 99,9-odstotna specifičnost (verjetnost 1 : 1000 ali manjša, da je ta rezultat posledica normalne fiziološke spremembe).

C.2.1.2. *Netipična ugotovitev v zvezi s potnim listom* je rezultat, ki ga ustvari prilagodljivi model v sistemu ADAMS, ki določi, da je (so) vrednost(-i) primarnega(-ih) *označevalca(-ev)* zunaj *športnikovega* intra-individualnega razpona oziroma da je longitudinalni profil vrednosti primarnih *označevalcev* (odstopanja v zaporedju) zunaj pričakovanih razponov pri domnevanem normalnem fiziološkem stanju. *Netipična ugotovitev v zvezi s potnim listom* zahteva nadaljnjo obravnavo in pregled.

C.2.1.3. Enota za upravljanje športnikovega potnega lista lahko potni list tudi posreduje strokovnjaku, kadar ni nobene *netipične ugotovitve* v zvezi s *potnim listom* (glejte spodnji člen C.2.2.4).

C.2.1.4. *Netipična ugotovitev v zvezi s potnim listom* – hematološki modul

C.2.1.4.1. Za hematološki modul prilagodljivi model v sistemu ADAMS samodejno obdela dva primarna *označevalca*, koncentracijo hemoglobina (HGB) in oceno OFF indeksa stimulacije (OFFS) ter dva sekundarna *označevalca*, odstotek retikulocitov (RET%) in oceno abnormalnega krvnega profila (ABPS). Do *netipične ugotovitve v zvezi s potnim listom* pride, ko je vrednost HGB in/ali OFFS zadnjega testa zunaj pričakovanih intra-individualnih razponov. Poleg tega se longitudinalni profil, ki je sestavljen iz (največ) zadnjih petih veljavnih vrednosti HGB in/ali OFFS, prav tako šteje za *netipično ugotovitev v zvezi s potnim listom*, kadar odstopa od pričakovanih vrednosti, ki jih določa prilagodljivi model (zaporedje *netipičnih ugotovitev*



v zvezi s *potnim listom*). *Netipično ugotovitev v zvezi s potnim listom* ustvari le prilagodljivi model na podlagi vrednosti primarnih *označevalcev* HGB in OFFS ter njihovega zaporedja.

C.2.1.4.2. V primeru *netipične ugotovitve v zvezi s potnim listom* enota za upravljanje športnikovega potnega lista v poročilu enote za upravljanje športnikovega potnega lista ali prek skrbnika potnega lista, kadar je to primerno, obvesti organ, pristojen za *upravljanje z rezultati* (ali organ, pristojen za testiranje, kot je primerno), o tem, ali je treba opraviti analizo *vzorca* ali katerega koli spremljajočega *vzorca* urina za agense, ki vplivajo na eritropoezo. Enota za upravljanje športnikovega potnega lista mora tudi pripraviti priporočila za analizo agensov, ki vplivajo na eritropoezo, kadar prilagodljivi model zazna abnormalnost v sekundarnih *označevalcih* RET% in/ali ABPS.

C.2.1.5. *Netipična ugotovitev v zvezi s potnim listom* – steroidni modul

C.2.1.5.1 Za steroidni modul prilagodljivi model v sistemu *ADAMS* samodejno obdela enega primarnega *označevalca*, razmerje T/E ter štiri (4) sekundarne *označevalce*, razmerja A/T, A/Etio, 5 α Adiol/5 β Adiol in 5 β Adiol/E.

C.2.1.5.2 Prilagodljivi model ne obdeluje razmerij, ki izhajajo iz *vzorca*, ki je kazal znake močne mikrobne degradacije, in razmerij, za katere laboratorij ni pravilno izmeril ene ali obeh koncentracij, kot je določeno v *strokovnem dokumentu* za endogene anabolične androgene steroide. Kadar laboratorij v poročilu

navaja zavajajoč dejavnik, ki lahko sicer povzroči spremembo steroidnega profila, na primer prisotnost etil glukuronida v vzorcu, mora enota za upravljanje športnikovega potnega lista oceniti, ali se steroidni profil lahko še vedno šteje za veljavnega in ga lahko prilagodljivi model obdela ter ali se mora za vzorec izvesti postopek potrditve (glejte *strokovni dokument* za endogene anabolične androgene steroide).

C.2.1.5.3 Do *netipične ugotovitve v zvezi s potnim listom* pride, ko je vrednost razmerja T/E zunaj pričakovanih intra-individualnih razponov. Poleg tega se »*longitudinalni steroidni profil*«, ki je sestavljen iz (največ) zadnjih petih (5) veljavnih vrednosti razmerja T/E, prav tako šteje za netipičnega, kadar odstopa od pričakovanih vrednosti, ki jih določa prilagodljivi model (zaporedje *netipičnih ugotovitev v zvezi s potnim listom*).

C.2.1.5.4 V primeru »*longitudinalnega steroidnega profila*« bo *netipična ugotovitev v zvezi s potnim listom*, ki jo je povzročila netipično visoka vrednost razmerja T/E, v sistemu ADAMS sprožila obvestilo o zahtevi za postopek potrditve netipične ugotovitve v zvezi s potnim listom, kot je določeno v *strokovnem dokumentu* za endogene anabolične androgene steroide. Če prilagodljivi model ugotovi abnormalnost v katerem koli drugem razmerju v »*steroidnem profilu*« (A/T, A/Etio, 5 α Adiol/5 β Adiol in 5 β Adiol/E), mora enota za upravljanje športnikovega potnega lista v poročilu enote za upravljanje športnikovega potnega lista ali prek skrbnika potnega



lista, kadar je to primerno, obvestiti organ, pristojen za upravljanje z rezultati (ali organ, pristojen za testiranje, kot je primerno), o tem, ali je treba za vzorec izvesti postopek potrditve.

C.2.1.6. Sumljivi steroidni profili – steroidni modul

C.2.1.6.1 Kadar vzorec predstavlja prvi in enkratni rezultat v potnem listu ali kadar se vzorec ne ujema z obrazcem za *kontrola dopinga* v sistemu ADAMS, bo sistem ADAMS rezultat označil kot sumljivi steroidni profil (SSP), če steroidni profil vzorca izpolnjuje kateri koli kriterij SSP, ki je določen v *strokovnem dokumentu* za endogene anabolične androgene steroide, ter bosta laboratorij in organ, pristojen za testiranje, od sistema ADAMS prejela zahtevo za postopek potrditve (CPR) SSP. V takih primerih mora organ, pristojen za testiranje, po posvetovanju z laboratorijem v sedmih (7) dneh pisno potrditi, ali bo laboratorij potrdil rezultat SSP ali ne. Organ, pristojen za testiranje, se lahko posvetuje s svojo enoto za upravljanje športnikovega potnega lista (APMU) ali skrbnikom potnega lista (kjer je to primerno), da sprejme odločitev. Če organ, pristojen za testiranje, laboratoriju svetuje, naj ne nadaljuje s postopki potrditve, mora laboratoriju posredovati razloge za to odločitev, laboratorij pa ustrezno posodobi poročilo o testu v sistemu ADAMS za vzorec. Če organ, pristojen za testiranje, ne navede nobene utemeljitve, laboratorij nadaljuje s potrditvenimi analizami (več podrobnosti preberite v *strokovnem dokumentu* za endogene anabolične androgene steroide).

C.2.1.7. Odstopanje od zahtev WADA v zvezi s športnikovim biološkim potnim listom

C.2.1.7.1 Če pri odvzemu, prevozu in analizi vzorca pride do odstopanja od zahtev WADA v zvezi s športnikovim biološkim potnim listom, se rezultat biološkega označevalca, ki je bil pridobljen iz tega vzorca in na katerega je vplivala neskladnost, ne upošteva v izračunih prilagodljivega modela (tako lahko na primer v določenih pogojih prevoza to vpliva na vrednost RET%, ne pa tudi na HGB).

C.2.1.7.2 Rezultat označevalca, na katerega neskladnost ne vpliva, se še vedno lahko upošteva v izračunih prilagodljivega modela. V takem primeru mora enota za upravljanje športnikovega potnega lista navesti posebne obrazložitve, s katerimi pojasnjuje vključitev rezultata(-ov). V vseh primerih vzorec ostane zabeležen v športnikovem potnem listu. Strokovnjaki lahko vse rezultate vključijo v svoj pregled, če je njihove zaključke mogoče veljavno podpreti ob upoštevanju učinkov neskladnosti.

C.2.2 Prvi strokovni pregled

C.2.2.1 Enota za upravljanje športnikovega potnega lista potni list, za katerega je ugotovljena netipična ugotovitev v zvezi s potnim listom ali za katerega je pregled drugače upravičen, pošlje strokovnjaku v pregled v sistemu ADAMS. To mora narediti v sedmih (7) dneh po ustvarjanju netipične ugotovitve v zvezi s potnim listom v sistemu ADAMS. Pregled potnega lista se opravi na podlagi potnega lista in drugih osnovnih informacij (npr. urnikov



tekmovanj), ki so morda na voljo, in sicer tako, da strokovnjak ni seznanjen z identiteto *športnika*.

[Komentar k členu C.2.2.1: Če rezultat laboratorija predstavlja *netipično* ugotovitev v zvezi s *potnim listom* zaradi *netipično* visoke vrednosti razmerja T/E, se za vzorec izvede postopek potrditve, vključno z analizo GC/C/IRMS. Če je rezultat postopka potrditve GC/C/IRMS *negativen* ali *nejasen*, mora enota za

upravljanje športnikovega potnega lista zahtevati strokovni pregled. Pregled enote za upravljanje športnikovega potnega lista ali strokovni pregled ni potreben, kadar je v postopku potrditve GC/C/IRMS ugotovljena *nasprotna* analitična ugotovitev.]

C.2.2.2 Če je strokovnjak nedavno pregledal potni list in skrbnik potnega lista za *športnika* trenutno izvaja posebno strategijo *testiranja* več vzorcev, lahko enota za upravljanje športnikovega potnega lista pregled potnega lista, za katerega je bila ugotovljena *netipična ugotovitev* v zvezi s *potnim listom*, ki jo je sprožil eden od vzorcev, odvzetih v tem kontekstu, odloži do zaključka načrtovanega niza *testiranja*. V takih primerih mora enota za upravljanje športnikovega potnega lista v poročilu enote za upravljanje športnikovega potnega lista jasno navesti razlog za odložitev pregleda potnega lista.

C.2.2.3 Če prilagodljivi model prvi in enkratni rezultat v potnem listu označi kot *netipično ugotovitev* v zvezi s *potnim listom*, lahko enota za upravljanje športnikovega potnega lista predlaga odvzem dodatnega vzorca pred začetkom prvega strokovnega pregleda.

C.2.2.4 Pregled ob odsotnosti *netipične ugotovitve* v zvezi s *potnim listom*

C.2.2.4.1 Potni list se lahko tudi pošlje v strokovni pregled ob odsotnosti *netipične ugotovitve* v zvezi s *potnim listom*, kadar potni list vključuje druge elemente, ki drugače upravičujejo pregled.

Ti elementi lahko med drugim vključujejo:

- a) podatke, ki niso obravnavani v prilagodljivem modelu;
- b) katere koli nenormalne ravni in/ali spremembe *označevalca(-ev)*;
- c) znake hemodilucije v hematološkem potnem listu;
- d) ravni steroidov v urinu pod ustrezno mejo določljivosti v testu;
- e) podatke v zvezi z zadevnim *športnikom*.

C.2.2.4.2 Rezultat strokovnega pregleda, uvedenega v zgoraj navedenih primerih, so lahko enake posledice kot pri strokovnem pregledu, sproženem zaradi *netipične ugotovitve v zvezi s potnim listom*.

C.2.2.5 Strokovna ocena

C.2.2.5.1 Strokovnjak pri ocenjevanju potnega lista pretehta verjetnost, da je potni list rezultat *uporabe prepovedane snovi* ali *prepovedanega postopka*, v primerjavi z verjetnostjo, da je potni list rezultat normalnega fiziološkega ali patološkega stanja, da lahko poda eno od naslednjih mnenj: »normalno«, »sumljivo«, »verjetni doping« ali »verjetno bolezensko stanje«. Strokovnjak pri mnenju »verjetni doping« pride do zaključka, da verjetnost, da je potni list rezultat *uporabe prepovedane snovi* ali *prepovedanega postopka*, prevlada nad verjetnostjo, da je potni list



rezultat normalnega fiziološkega ali patološkega stanja.

[Komentark členu C.2.2.5.1: Strokovnjak pri ocenjevanju nasprotujočih si predlogov oceni verjetnost vsakega predloga na podlagi razpoložljivih dokazov za ta predlog. Priznava se, da strokovnjakovo mnenje na koncu določajo relativne verjetnosti (npr. razmerje verjetnosti) nasprotujočih si predlogov. Če strokovnjak na primer meni, da je zelo verjetno, da je potni list rezultat uporabe prepovedane snovi ali prepovedanega postopka, je za oceno »verjetni doping« nujno, da strokovnjak meni, da ni verjetno, da bi bil potni list rezultat normalnega fiziološkega ali patološkega stanja. Če strokovnjak meni, da je verjetno, da je potni list rezultat uporabe prepovedane snovi ali prepovedanega postopka, je za oceno »verjetni doping« prav tako nujno, da strokovnjak meni, da je zelo malo verjetno, da bi bil potni list rezultat normalnega fiziološkega ali patološkega stanja.]

C.2.2.5.2 Za zaključek »verjetni doping« ob odsotnosti *netipične ugotovitve* v zvezi s potnim listom mora strokovnjak podati mnenje, da je zelo verjetno, da je potni list rezultat *uporabe prepovedane snovi* ali *prepovedanega postopka*, in da je zelo malo verjetno, da je potni list rezultat normalnega fiziološkega ali patološkega stanja.

C.2.3 Posledice prvega pregleda

Glede na rezultat prvega pregleda bo enota za upravljanje športnikovega potnega lista sprejela naslednje ukrepe:

Strokovna ocena	Ukrep enote za upravljanje športnikovega potnega lista
»normalno«	Nadaljevanje z običajnim načrtom <i>testiranja</i> .
»sumljivo«	Priprava priporočil <u>skrbniku potnega lista</u> za <i>ciljno testiranje</i> , analiza <i>vzorcev in</i> /ali zahtevanje dodatnih informacij, kot je potrebno.
»verjetni doping«	Pošiljanje senatu treh (3) <u>strokovnjakov</u> , vključno s <u>strokovnjakom</u> , ki je opravil prvi <u>strokovni pregled</u> , v skladu s členom C.2 Priloge C.
»verjetno bolezensko stanje«	Čim prejšnje obveščanje <i>športnika</i> prek <u>skrbnika potnega lista</u> (ali pošiljanje drugim <u>strokovnjakom</u>).

[Komentar k členu C.2.3: Športnikov biološki potni list je orodje za odkrivanje morebitne uporabe prepovedane(-ih) snovi ali prepovedane(-ih) postopka(-ov) in ni namenjen kot zdravniški pregled ali za zdravstveni nadzor. Pomembno je, da skrbnik potnega lista športnike

izobražuje, da redno spremljajo svoje zdravje in se za ta namen ne zanašajo na športnikov biološki potni list. Vseeno pa mora skrbnik potnega lista športnika obvestiti, če potni list nakazuje verjetno patologijo, kot določajo strokovnjaki.]

C.3 PREGLED, KI GA OPRAVIJO TRIJE (3) STROKOVNJAKI

C.3.1 Če imenovani strokovnjak pri prvem pregledu, dokler ni pozneje podana druga obrazložitev, poda mnenje »verjetni doping«, enota za upravljanje športnikovega potnega lista nato pošlje potni list v pregled dvema (2) dodatnima strokovnjakoma. To mora narediti v sedmih (7) dneh po poročanju glede prvega pregleda. Ta dodatna pregleda se izvajata brez poznavanja prvega pregleda. Ti trije (3) strokovnjaki zdaj predstavljajo strokovni senat, ki ga sestavljajo strokovnjak, imenovan za prvi pregled, in ta dva (2) druga strokovnjaka.

C.3.2 Pregled, ki ga opravijo trije (3) strokovnjaki, mora upoštevati enak postopek (kjer je to primerno), kot je naveden v členu C.2.2 te priloge. Vsak od treh (3) strokovnjakov svoja posamična poročila posreduje v



sistemu *ADAMS*. To mora narediti v sedmih (7) dneh po prejemu zahteve.

- C.3.3** Enota za upravljanje športnikovega potnega lista je odgovorna za povezovanje s strokovnjaki in svetovanje skrbniku potnega lista o nadaljnji strokovni oceni. Strokovnjaki lahko zahtevajo dodatne informacije, ki se jim zdijo pomembne za pregled, zlasti informacije v zvezi z bolezenskimi stanji, urnikom *tekmovanja* in/ali rezultati analize *vzorca(-ev)*. Take zahteve se prek enote za upravljanje športnikovega potnega lista usmerijo skrbniku potnega lista.
- C.3.4** Za prijavo *nasprotne ugotovitve v zvezi s potnim listom* je potrebno soglasno mnenje treh (3) strokovnjakov, kar pomeni, da vsi trije (3) strokovnjaki podajo mnenje »verjetni doping«. Strokovnjaki morajo priti do zaključka tako, da trije (3) strokovnjaki ocenijo športnikov potni list z istimi podatki.

[Komentar k členu C.3.4: Mnenj treh v daljšem obdobju na podlagi različnih (3) strokovnjakov ni mogoče pridobiti podatkov.]


- C.3.5** Za zaključek »verjetni doping« ob odsotnosti *netipične ugotovitve v zvezi s potnim listom* mora strokovni senat soglasno podati mnenje, da je zelo verjetno, da je potni list rezultat uporabe prepovedane snovi ali *prepovedanega postopka*, in da ni razumno verjetne hipoteze, na podlagi katere je potni list rezultat normalnega fiziološkega stanja ter da je zelo malo verjetno, da je potni list rezultat patološkega stanja.
- C.3.6** Kadar dva (2) strokovnjaka za potni list podata oceno »verjetni doping« ter tretji strokovnjak poda oceno »sumljivo« in zahteva več informacij, se mora enota za upravljanje športnikovega potnega lista posvetovati s strokovnim senatom, preden podajo končno mnenje. Skupina se lahko tudi posvetuje z ustreznim zunanjim strokovnjakom, čeprav mora pri tem ohraniti strogo zaupnost *športnikovih osebnih podatkov*.

C.3.7 Če med tremi (3) strokovnjaki ni mogoče doseči soglasja, enota za upravljanje športnikovega potnega lista za potni list poda oceno »sumljivo«, posodobi poročilo enote za upravljanje športnikovega potnega lista in priporoča, da skrbnik potnega lista izvede dodatno *testiranje* in/ali zbere podatke o *športniku* (glejte Smernice za zbiranje informacij in izmenjavo podatkov), kot je primerno.

C.4 KONFERENČNI KLIC, ZBIRANJE DOKUMENTACIJE PRI ŠPORTNIKOVEM BIOLOŠKEM POTNEM LISTU IN SKUPNO STROKOVNO POROČILO

C.4.1 Če soglasno odločitev »verjetni doping« sprejmejo vsi trije (3) strokovnjaki, mora enota za upravljanje športnikovega potnega lista v poročilu enote za upravljanje športnikovega potnega lista v sistemu *ADAMS* prijaviti oceno »verjetni doping« in organizirati konferenčni klic s strokovnim senatom za začetek naslednjih ukrepov za primer, vključno z nadaljevanjem zbiranja dokumentacije pri športnikovem biološkem potnem listu (glejte *Strokovni dokument* za enote za upravljanje športnikovega potnega lista) in pripravo skupnega strokovnega poročila. Enota za upravljanje športnikovega potnega lista se mora pri pripravi za ta konferenčni klic uskladiti s skrbnikom potnega lista, da zbere potencialno pomembne informacije, ki jih bo delila s strokovnjaki (npr. sumljive analitične ugotovitve, ustrezne podatke in ustrezne patofiziološke informacije).

C.4.2 Ko je dokumentacija pri športnikovem biološkem potnem listu popolna, jo mora enota za upravljanje športnikovega potnega lista poslati strokovnemu senatu, ki jo bo pregledal in pripravil skupno strokovno poročilo, ki ga bodo podpisali vsi trije (3) strokovnjaki. Zaključek v skupnem strokovnem poročilu se doseže brez vmešavanja skrbnika potnega lista. Strokovni senat lahko od enote za upravljanje športnikovega potnega lista po potrebi zahteva dodatne informacije.



C.4.3 Na tej stopnji se identiteta *športnika* ne omenja, vendar je dopustno, da lahko specifične posredovane informacije omogočajo identificiranje *športnika*. To ne vpliva na veljavnost postopka.

C.5 IZDAJA NASPROTNE UGOTOVITVE V ZVEZI S POTNIM LISTOM

C.5.1 Če strokovni senat potrdi soglasno mnenje »verjetni doping«, enota za upravljanje športnikovega potnega lista v sistemu ADAMS prijavi *nasprotno ugotovitev v zvezi s potnim listom*, ki vključuje pisno izjavo o *nasprotni ugotovitvi v zvezi s potnim listom*, dokumentacijo pri športnikovem biološkem potnem listu in skupno strokovno poročilo.

C.5.2 Po pregledu dokumentacije pri športnikovem biološkem potnem listu in skupnega strokovnega poročila mora skrbnik potnega lista:

- a) *športnika* obvestiti o *nasprotni ugotovitvi v zvezi s potnim listom* v skladu s členom 5.3.2 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati*;
- b) *športniku* posredovati dokumentacijo pri športnikovem biološkem potnem listu in skupno strokovno poročilo;
- c) *športnika* pozvati, naj pravočasno poda svojo obrazložitev podatkov, posredovanih skrbniku potnega lista.

C.6 PREGLED ŠPORTNIKOVE OBRAZLOŽITVE IN DISCIPLINSKI POSTOPKI

C.6.1 Ko enota za upravljanje športnikovega potnega lista od *športnika* v navedenem roku prejme kakršno koli obrazložitev in spremljajoče informacije, jih posreduje strokovnemu senatu v pregled, skupaj z morebitnimi dodatnimi informacijami, za katere strokovni senat meni, da so potrebne za podajanje mnenja v sodelovanju s skrbnikom potnega lista in enoto za upravljanje športnikovega potnega lista. Na tej stopnji pregled

ni več anonimen. Strokovni senat ponovno oceni ali ponovno zatrjuje primer in pride do enega od naslednjih zaključkov:

- a) soglasnega mnenja »verjetni doping«, ki ga podajo strokovnjaki na podlagi informacij v potnem listu in morebitne obrazložitve, ki jo poda *športnik*; ali
- b) strokovnjaki na podlagi razpoložljivih informacij ne morejo doseči soglasnega mnenja »verjetni doping«, kot je določeno zgoraj.

[Komentar k členu C.6.1: Taka ponovna ocena se lahko izvede tudi, kadar športnik ne poda obrazložitve.]

C.6.2 Če strokovni senat izrazi mnenje, ki je navedeno v členu C.6.1(a), mora enota za upravljanje športnikovega potnega lista obvestiti skrbnika potnega lista, obtožiti *športnika* v skladu s členom 7 *Mednarodnih standardov za upravljanje z rezultati* in nadaljevati z *upravljanjem z rezultati* v skladu z *Mednarodnimi standardi za upravljanje z rezultati*.

C.6.3 Če strokovni senat izrazi mnenje, ki je navedeno v členu C.6.1(b), mora enota za upravljanje športnikovega potnega lista posodobiti poročilo enote za upravljanje športnikovega potnega lista in skrbniku potnega lista priporočiti, naj izvede dodatno *testiranje* in/ali zbere podatke o *športniku* (glejte Smernice za zbiranje informacij in izmenjavo podatkov), kot je primerno. Skrbnik potnega lista mora *športnika* in WADA obvestiti o rezultatu pregleda.

C.7 PONASTAVITEV POTNEGA LISTA

C.7.1 Če je bilo za *športnika* ugotovljeno, da je kršil protidopingška pravila, ki temeljijo na potnem listu, mora skrbnik potnega lista ponastaviti športnikov potni list na začetku ustreznega obdobja *izločitve*, v sistemu ADAMS pa se dodeli nov ID biološkega potnega lista. Tako se ohrani *športnikova* anonimnost za morebitne prihodnje



preglede enote za upravljanje športnikovega potnega lista in strokovnega senata.

- C.7.2** Če se za *športnika* ugotovi, da je kršil protidopinška pravila, ki ne temeljijo na *športnikovem biološkem potnem listu*, hematološki in/ali steroidni potni list ostaneta v veljavi, razen v primerih, kjer je *prepovedana snov* ali *prepovedan postopek* povzročil spremembo hematoloških ali steroidnih *označevalcev* (npr. za *nasprotno analitično ugotovitev*, prijavljeno za anabolične androgene steroide, ki lahko vpliva na *označevalce* steroidnega profila, ali za uporabo zdravil za stimulacijo eritropoeze ali transfuzij krvi, ki bi lahko spremenile hematološke *označevalce*). Skrbnik potnega lista se mora po *nasprotni analitični ugotovitvi* posvetovati z enoto za upravljanje športnikovega potnega lista, da ugotovi, ali je ponastavitev potnega lista upravičena. V takih primerih se *športnikov(-i)* profil(-i) ponastavi(-jo) od časa začetka sankcije.